



— PSR-E273

— YPT-270

DIGITAL KEYBOARD

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual
DE	Benutzerhandbuch
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı
VI	Hướng dẫn sử dụng

English	Čeština
Deutsch	Slovenčina
Français	Magyar
Español	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe
	Tiếng Việt

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

NÁSTROJ POUŽÍVEJTE AŽ PO DŮKLADNÉM PŘEČTENÍ NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI.

Uchovávejte tuto příručku na bezpečném a snadno přístupném místě pro pozdější potřebu.

Pro adaptér napájení



UPOZORNĚNÍ

- Tento adaptér napájení je určen výhradně k použití s elektronickými nástroji Yamaha. Nepoužívejte jej pro žádné jiné účely.
- Jen pro interiérové použití. Produkt nepoužívejte ve vlhkém prostředí.



VAROVÁNÍ

- Při volbě místa pro nástroj dbejte, aby byla elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte adaptér napájení ze zásuvky. Vypnete-li nástroj pomocí přepínače napájení a adaptér napájení zůstane zapojen do elektrické zásuvky, bude do něj neustále proudit elektrina, i když jen minimální množství. Pokud nebudete nástroj delší dobu používat, odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

Pro tento nástroj



UPOZORNĚNÍ

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, zkratu, poškození, požáru atd. Tyto bezpečnostní pokyny zahrnují mimo jiné následující:

Zdroj napájení a adaptér napájení

- Neumisťujte napájecí kabel ke zdrojům tepla, jako jsou ohříváče nebo radiátory. Také kabel příliš neohýbejte ani jinak nepoškozujte. Nepokládejte na něj těžké předměty.
- Používejte jen napětí určené pro tento nástroj. Požadované napětí se nachází na identifikačním štítku na nástroji.
- Používejte pouze určený adaptér (strana 20). Při použití nesprávného adaptéru by mohlo dojít k poškození nástroje nebo k jeho přehřátí.
- Pravidelně kontrolujte elektrickou zástrčku a odstraňujte z ní případné usazené nečistoty a prach.

Neotevírat

- Nástroj neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Nástroj neotvírejte ani se jej nepokoušejte jakkoli demontovat či upravovat jeho vnitřní součásti. Pokud si budete myslet, že nástroj nefunguje správně, přestaňte jej ihned používat a nechejte jej prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.

Upozornění ohledně vody

- Nevystavujte nástroj dešti, nepoužívejte jej v blízkosti vody ani v mokřem či vlhkém prostředí, ani na něj nestavte žádné nádoby (například vázy, láhve či sklenice) s tekutinami. Tekutiny by se mohly rozlít a proniknout otvory do nástroje. Pokud do nástroje vnikne tekutina (např. voda), ihned vypněte napájení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Potom nechejte nástroj prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.
- Máte-li mokré ruce, nikdy se nedotýkejte elektrické zásuvky.

Oheň

- Nepokládejte na nástroj hořící předměty, jako například svíčky. Takový předmět by se mohl převrhnout a způsobit požár.

Baterie

- Postupujte v souladu s níže uvedenými bezpečnostními zásadami. Jinak by mohlo dojít k výbuchu, požáru, přehřátí nebo úniku kapaliny z baterie.

- Baterie neupravujte ani nerozebírejte.
 - Nevhazujte baterie do ohně.
 - Nedobíjejte baterie, které k dobíjení nejsou určeny.
 - Udržujte baterie dále od kovových předmětů, jako jsou řetízky, sponky do vlasů, mince nebo klíče.
 - Používejte pouze určený typ baterií (strana 20).
 - Při vkládání nových baterií je třeba použít baterie stejného typu, stejného modelu a od stejného výrobce.
 - Baterie vždy vkládejte v orientaci podle značek polarity +/-.
 - Pokud jsou baterie vybité nebo nástroj nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte.
 - Při používání baterií Ni-MH postupujte podle pokynů dodaných spolu s bateriemi. K nabíjení používejte pouze určené nabíjecí zařízení.
- Baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí. Mohly by je spolknout.

- Při úniku kapaliny z baterie dbejte na to, abyste s touto látkou nepřišli do kontaktu. Pokud si kapalinou z baterie potřísníte pokožku, oči anebo ústa, ihned si omyjte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře. Kapalina z baterie způsobuje korozi a může také způsobit ztrátu zraku či chemické popáleniny.

Pokud nástroj funguje nestandardně

- Pokud dojde k jednomu z následujících problémů, nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. (Pokud používáte baterie, vyjměte z nástroje všechny baterie.) Potom zařízení nechejte prohlédnout servisním technikem společnosti Yamaha.
 - Napájecí kabel nebo zástrčka se jakkoli poškodí.
 - Čítíte neobvyklý zápach nebo z nástroje vychází kouř.
 - Do nástroje pronikly nějaké předměty.
 - Při používání nástroje se náhle přerušil zvuk.
 - Vyskytují-li se na nástroji praskliny nebo známky poškození.



VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k poranění, poškození nástroje či jiné majetkové škodě, vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad. Tyto bezpečnostní pokyny zahrnují mimo jiné následující:

Zdroj napájení a adaptér napájení

- Nezapojte nástroj do elektrické zásuvky prostřednictvím rozdvojků. Mohlo by dojít ke snížení kvality zvuku nebo i přehřátí zásuvky.
- Při odpojování elektrické zástrčky od nástroje nebo elektrické zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy za kabel. Pokud byste tahali za kabel, mohl by se poškodit.
- Pokud nebudete nástroj delší dobu používat nebo je-li bouřka, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky zdroje napájení.

Umístění

- Nepokládejte nástroj do nestabilní pozice, jinak by mohl upadnout a poškodit se.
- Před přemístěním nástroje nejprve odpojte všechny kabely, aby se předešlo poškození kabelů a poranění osob, které o ně mohou zakopnout.
- Při volbě místa pro nástroj dbejte, aby byla elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud nástroj vypnete pomocí přepínače napájení, neustále do něj bude proudit elektrina, i když jen minimální množství. Pokud nebudete nástroj používat delší dobu, nezapomeňte odpojit napájecí kabel od elektrické zásuvky.

- Používejte výhradně stojan určený pro tento nástroj. Při jeho upevňování vždy používejte jen dodané šrouby. Jinak by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí nebo upadnutí nástroje.

Připojení

- Před připojením nástroje k jiným elektronickým zařízením vždy vypněte napájení všech zařízení. Před zapnutím nebo vypnutím napájení všech komponent nastavte jejich hlasitost na minimum.
- Chcete-li nastavit požadovanou úroveň hlasitosti, nastavte hlasitost všech zařízení na minimum a postupně ji zvyšujte.

Pokyny k manipulaci

- Nevkládejte prsty ani ruce do otvorů na nástroji.
- Nezasouvejte do otvorů na panelu a klaviatuře papírové, kovové ani jiné předměty. Mohlo by dojít k poranění, poškození nástroje nebo jiného majetku nebo k funkčnímu selhání.
- O nástroj se neopírejte, nepokládejte na něj těžké předměty a ani při použití tlačítek, přepínačů a konektorů nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Nepoužívejte nástroj nebo sluchátka po delší dobu při vyšší nebo nepřijemné úrovni hlasitosti, neboť byste mohli utrpět trvalé poškození sluchu. Pokud máte potíže se sluchem nebo vám zvoní v uších, navštivte lékaře.

Společnost Yamaha nezodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo upravením nástroje ani za ztrátu či poškození dat.

Pokud nástroj nepoužíváte, vypněte jej pomocí vypínače.

I když je přepínač [] (Pohotovostní režim / Zapnout) přeprnut do pohotovostního režimu (displej je vypnutý), nástroj je stále mírně pod proudem.

Pokud nebudete nástroj používat po delší dobu, nezapomeňte odpojit napájecí kabel od elektrické zásuvky.

Vybité baterie likvidujte podle místních předpisů.

DMI-7 3/3

OZNÁMENÍ

Chcete-li předejít nesprávnému fungování nebo poškození výrobku a poškození dat nebo jiného majetku, řiďte se následujícími pokyny.

■ Manipulace

- Nástroj nepoužívejte v blízkosti televizoru, rádia, stereofonního zařízení, mobilního telefonu nebo jiných elektronických zařízení. V opačném případě by mohlo dojít k rušení signálu nástroje, televizoru či rádia. Jestliže nástroj používáte v kombinaci s aplikací v chytrém zařízení (například v chytrém telefonu nebo tabletu), doporučujeme v daném zařízení zapnout režim „Letadlo“. Vyhnete se tak rušení způsobenému komunikačním signálem zařízení.
- V závislosti na stavu okolních rádiových vln může dojít k poruše nástroje.
- Nevystavujte nástroj prašnému prostředí, nadměrným vibracím ani extrémně nízkým či vysokým teplotám (např. přímé sluneční světlo, blízkost topného tělesa nebo interiér vozidla během dne). Mohlo by dojít k deformaci panelu, poškození vnitřních součástí nebo narušení funkcí nástroje. (Ověřený rozsah provozních teplot: 5–40 °C)
- Nepokládejte na nástroj vinylové, plastové ani pryžové předměty. Mohlo by dojít ke změně barvy panelu nebo kláves.
- Netlačte prstem na obrazovku LCD, protože se jedná o citlivý díl vyrobený s velkou přesností. Pokud tak učiníte, může dojít k narušení zobrazení (například k vytvoření pruhů na obrazovce LCD). Tato anomálie by však měla brzy opět vymizet.

■ Údržba

- K čištění nástroje používejte měkký a suchý hadřík. Nepoužívejte ředidla, rozpouštědla, alkohol, čisticí prostředky ani čisticí utěrky napuštěné chemickou látkou.

■ Ukládání dat

- Některá data v nástroji (strana 19) jsou uchována i po jeho vypnutí. V případě poruchy nebo při nesprávném použití však může dojít ke ztrátě uložených dat.

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Informace

■ Autorská práva

- Kopírování komerčně dostupných hudebních dat, mimo jiné dat MIDI nebo zvukových dat, pro jiné než osobní použití je zakázáno.
- Tento produkt zahrnuje obsah a je dodáván s obsahem, na který společnost Yamaha vlastní autorská práva nebo na který vlastní licenci pro použití produktů podléhajících autorským právům jiných vlastníků. S ohledem na zákony o autorských právech a ostatní související zákony vám NENÍ povolena distribuce médií obsahujících záznam nebo uložený obsah v podobě shodné nebo velmi blízké obsahu v produktu.
 - * Mezi výše popsaný obsah se řadí počítačové programy, data se stylem doprovodu, data MIDI nebo WAVE, data se záznamem rejstříku, notový zápis, data notových zápisů apod.
 - * Distribuce médií je vám povolena v případě, že obsahují vaši hru nebo hudební tvorbu využívající tento obsah. Schválení společnosti Yamaha Corporation v takových případech není zapotřebí.

■ Informace o funkcích / datech nástroje

- V některých přednastavených skladbách byly provedeny úpravy délky či aranžmá, a proto se nemusí přesně shodovat s původní verzí.

■ Informace o této příručce

- Obrázky a snímky displeje v této příručce jsou určeny jen pro informační účely a mohou se od obsahu displeje vašeho nástroje lišit.
- Názvy společností a produktů v této příručce jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.

Číslo modelu

Sériové číslo

Děkujeme, že jste si zakoupili digitální keyboard Yamaha.

Tento nástroj dokáže reprodukovat různorodé zvuky, přehrávat přednastavené skladby a je vybaven užitečnými funkcemi – takže i začátečníci na něj dokážou velmi rychle hrát. Doporučujeme vám pozorně si přečíst tuto příručku, abyste mohli plně využívat všech praktických a pokročilých funkcí nástroje.

Také doporučujeme příručku uložit na bezpečném a přístupném místě, budete-li ji chtít kdykoli znovu použít.

Informace o příručkách

■ Dodané dokumenty



Uživatelská příručka (tento dokument)

■ Online materiály (ke stažení z webu)



Seznam bicích sad

Obsahuje podrobnosti k rejstříkům bicích sad (rejstřík č. 117–124, 378–386; strany 22–24). Při zvolení těchto rejstříků jsou ke každé klávese přiřazeny zvuky různých bicích nástrojů, perkusí a zvláštních efektů SFX.

Tyto příručky získáte v podobě souborů na stránkách Yamaha Downloads po zadání názvu modelu.

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com>



SONG BOOK (zpěvník)

Obsahuje notové zápisy přednastavených skladeb tohoto nástroje (s výjimkou ukázkových skladeb).

Chcete-li SONG BOOK získat, přejděte na webovou stránku společnosti Yamaha a stáhněte si zpěvník ze stránky produktu.

Yamaha Global Site: <https://www.yamaha.com>

■ Video příručka

K dispozici jsou speciální video příručky, které popisují použití tohoto produktu a ve kterých si můžete prohlédnout a poslechnout rady, jak hrát v režimu „Styl“ (Style) atd.



Naskenujte kód vlevo nebo přejděte na webovou stránku uvedené níže.

https://www.yamaha.com/2/portable_keyboards/

* Pokud se nezobrazují titulky ve vašem jazyce, nastavte si je pomocí tlačítek „Titulky (c)“ a „Nastavení“ v pravém dolním rohu obrazovky YouTube.



Tlačítko „Nastavení“ (nastavuje jazyk titulků atd.)

Tlačítko „Titulky (c)“ (zapíná a vypíná zobrazení titulků.)

Dodávané příslušenství

- Uživatelská příručka (tento dokument)
- Opěrka
- Online Member Product Registration (Registrace produktu člena online komunity)

- Adaptér napájení

* V některých oblastech nemusí být k dispozici. Podrobnosti získáte u místního prodejce produktů Yamaha.

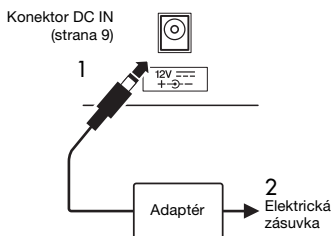
Zprovoznění

Požadavky na napájení

Nástroj lze napájet pomocí adaptéru napájení nebo baterií. Je-li to možné, používejte vždy adaptér napájení. Provoz s použitím adaptéru napájení je šetrnější k životnímu prostředí než provoz na baterie – spotřebovává se při něm méně zdrojů.

■ Použití adaptéru napájení

Adaptér napájení připojte podle pokynů na obrázku.

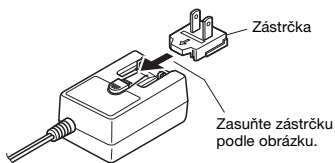


! UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze určený adaptér napájení (strana 20). Při použití nesprávného adaptéru napájení by mohlo dojít k poškození nástroje nebo k jeho přehřívání.

! UPOZORNĚNÍ

- Při použití adaptéru napájení s odpojitelnou zástrčkou musí být zástrčka stále připevněna k adaptéru napájení. Pokud použijete samotnou zástrčku, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Při nechtěném odpojení zástrčky od adaptéru napájení ji zasuňte zpět tak, aby se zacvakla, a přitom se nedotýkejte žádných vnitřních kovových částí. V zájmu prevence úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo poškození je nutné dbát na to, aby se mezi adaptérem napájení a zástrčkou nedostal prach.



Typ zástrčky závisí na příslušné oblasti.

! VAROVÁNÍ

- Při volbě místa pro nástroj dbejte na to, aby byla používaná elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroje okamžitě vypněte napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky.

POZNÁMKA 1

- Při odpojování adaptéru napájení tento postup proveďte v opačném pořadí.

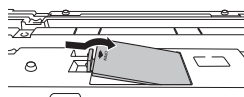
■ Používání baterií

Nástroj vyžaduje šest baterií velikosti AA, typu LR6 (alkalické), R6 (manganové) nebo nabíjecí baterie Ni-MH (nikl-metal hydridové). Doporučujeme v nástroji používat alkalické baterie nebo nabíjecí baterie Ni-MH, protože jiné typy baterií se při provozu rychleji vyčerpají.

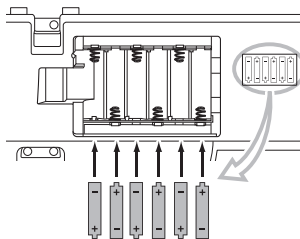
! UPOZORNĚNÍ

- Pokud jsou baterie vybité nebo pokud nástroj nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte.

- 1 Ověřte, zda je napájení nástroje vypnuto.
- 2 Otevřete kryt prostoru na baterie, který se nachází na spodním panelu nástroje.



- 3 Vložte šest nových baterií. Dejte pozor, aby orientace pólů baterií odpovídala označením v prostoru na baterie.



- 4 Nasadte zpět kryt prostoru pro baterie a přesvědčte se, zda pevně zapadl na místo.

Zkontrolujte, zda je správně nastaven typ baterií (strana 7).

OZNÁMENÍ

- Pokud připojíte nebo odpojíte adaptér napájení, když jsou v nástroji vloženy baterie, může se nástroj vypnout a může dojít ke ztrátě právě nahrávaných dat.
- Pokud kapacita baterií již nebude postačovat pro normální provoz, může dojít ke snížení hlasitosti či zesílení zvuku, případně se mohou vyskytnout další problémy. V tom případě vyměňte všechny baterie za nové, případně čerstvě nabitě.

POZNÁMKA

- Nabíjecí baterie se v tomto nástroji nedobíjejí. K nabíjení používejte pouze určené nabíjecí zařízení.
- Pokud je připojen napájecí adaptér, bude z něj automaticky odebírána elektrická energie, a to i v případě, že jsou vloženy baterie.

Nastavení typu baterií

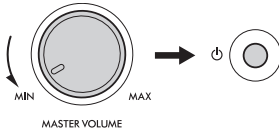
Podle typu použitých baterií může být třeba změnit nastavení typu baterií v nástroji. Ve výchozím nastavení jsou vybrány alkalické (a manganové) baterie. Po vložení nových baterií a následném zapnutí nástroje zkontrolujte, zda je správně nastaven typ baterií (nabíjecí, či nikoliv), a to prostřednictvím funkce číslo 027 (strana 19).

OZNÁMENÍ

- **Nesprávné nastavení typu baterií může zkrátit životnost vložených baterií. Zkontrolujte, zda je typ baterií správně nastaven.**

Zapnutí nástroje

- 1 Otočte ovladačem [MASTER VOLUME] (hlavní hlasitost) do polohy „MIN“.



- 2 Nástroj zapnete stisknutím spínače [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout). Na displeji se zobrazí název rejstříku. Během hry můžete úroveň hlasitosti upravit.
- 3 Stisknutím a podržením přepínače [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout) přibližně na jednu sekundu přepnete nástroj do pohotovostního režimu.

**VAROVÁNÍ**

- **I když je přepínač [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout) v pohotovostním režimu, do nástroje stále v minimálním množství proudí elektrina. Pokud nebudete nástroj delší dobu používat, odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky zdroje napájení (totéž platí pro případ elektrických bouří).**

OZNÁMENÍ

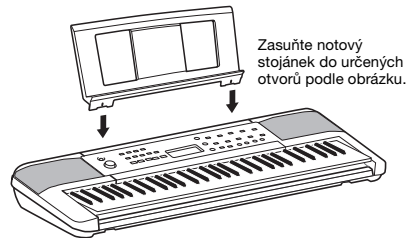
- **Při zapínání pouze stiskněte spínač [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout). Žádné jiné činnosti, například sešlápnutí pedálů, nejsou povoleny. Mohlo by dojít k narušení funkčnosti nástroje.**

Funkce automatického vypnutí

Abyste se předešlo zbytečné spotřebě energie, je tento přístroj vybaven funkcí automatického vypnutí, která automaticky vypne napájení, pokud přístroj není používán po dobu přibližně 30 minut. Toto nastavení si však můžete změnit (funkce číslo 026; strana 19).

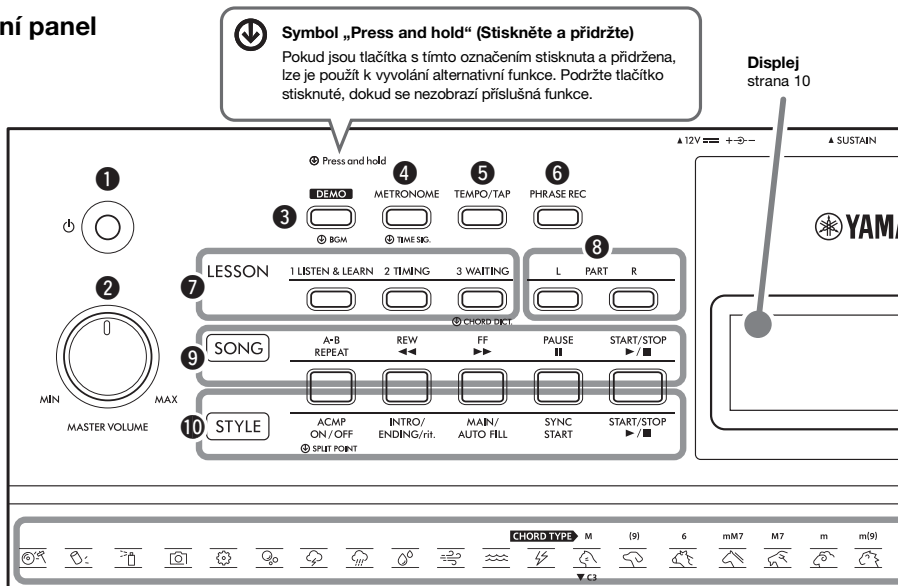
Zakázání funkce automatického vypnutí:

Zapněte nástroj a současně držte stisknutou klávesu s nejnižším tónem na klaviatuře. Krátce se zobrazí zpráva „oFF AutoOff“ a nástroj se spustí s deaktivovanou funkcí automatického vypnutí.

**Použití notového stojánu**

Ovládací prvky a terminály na panelu

■ Přední panel



Symbol „Press and hold“ (Stiskněte a přidržte)

Pokud jsou tlačítka s tímto označením stisknuta a přidržena, lze je použít k vyvolání alternativní funkce. Podržte tlačítko stisknuté, dokud se nezobrazí příslušná funkce.

Displej
strana 10

1 [] **Přepínač (Pohotovostní režim / Zapnout)** strana 7
Zapíná a vypíná nástroj.

2 **Ovladač [MASTER VOLUME]**
(Hlavní hlasitost) strana 7
Upravuje celkovou úroveň hlasitosti.

3 **Tlačítko [DEMO] (Sada)** strana 19
Spouští a zastavuje ukázkové skladby.

BGM strana 19
Určuje skupinu opakovaného přehrávání (Skupina ukázek) (funkce číslo 024; strana 19).

4 **Tlačítko [METRONOME]**
Spustí a zastaví metronom.

TIME SIG. (takt) strana 18
Nastavuje takt metronomu (funkce číslo 019; strana 18).

5 **Tlačítko [TEMPO/TAP]**
Nastavuje tempo SONG/STYLE/metronome (skladba/styl/metronom). Stisknete-li toto tlačítko, budete moci použít tlačítka kategorie VOICE/SONG/STYLE (rejstřík/skladba/styl) jako číselná tlačítka. Na displeji se objeví "Tempo" a poté použijte Číselná tlačítka nebo Tlačítka [+]/[-] k nastavení tempa. Současným stiskem tlačítek [+] a [-] obnovíte výchozí tempo aktuální skladby nebo stylu.

Spuštění klepáním

Začít přehrávání skladby nebo stylu tak, že jej vyklepete na toto tlačítko čtyřikrát pro čtyřdobé takty a třikrát pro třídobé takty.

6 **Tlačítko [PHRASE REC]**
(nahrát frázi) strana 15
Slouží k nahrávání vlastní hry.

7 **Tlačítka Lesson (cvičení)** strana 12
Tlačítka start/stop spouštějí a zastavují přehrávání cvičení vybrané skladby.

CHORD DICT (slovník akordů) ... strana 14
Vysvětlí, jak se hraje určitý akord, pokud znáte jeho název.

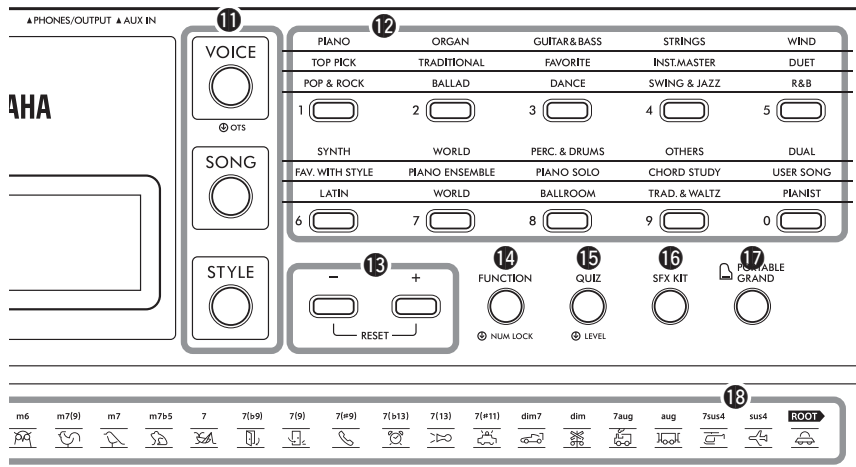
8 **Tlačítka PART [L]/[R]** strana 12
Pro výběr partu cvičení nebo ztlumení partu aktuální skladby.

9 **Ovládací tlačítka Song (skladba)** strana 12
Slouží k ovládní přehrávání skladby.

10 **Ovládací tlačítka Style (styl)** strana 13
Slouží k ovládní přehrávání stylu.

11 **Tlačítka volby režimu** strana 10
Pro zadání režimu Voice, Song nebo Style a vyvolání zobrazení vybraného režimu.

Nastavení OTS (One Touch Setting – jedním stiskem)
Automaticky vybere optimální rejstřík (rejstřík č. 000), když vyberete styl nebo skladbu (s výjimkou skladeb dostupných prostřednictvím konektoru [AUX IN]).



12 Tlačítka kategorií VOICE/SONG/STYLE (rejstřík/skladba/styl), Číselná tlačítka [0]–[9]..... strana 10

Pro výběr požadovaného rejstříku/skladby/stylu nebo přímé zadávání hodnot nastavení apod.

13 Tlačítka [+], [-]

Pro výběr položek nebo nastavení hodnot. Stisknutím a přidržením těchto tlačítek se bude hodnota automaticky zvyšovat nebo snižovat. Chcete-li obnovit výchozí nastavení požadované hodnoty, stisknete obě tato tlačítka zároveň.

14 Tlačítko [FUNCTION] strana 17

Vyvolá zobrazení nastavení funkce.

NUM LOCK strana 10

Vyvolá na displeji ikonu **NUM LOCK** a umožní používat tlačítka 12 jako číselná tlačítka.

15 [QUIZ] (Nahrát), tlačítko..... strana 15

Spouští/zastavuje funkci kvízu.

LEVEL (úroveň)

Určuje úroveň kvízu (strana 15).

16 Tlačítko [SFX KIT]..... strany 11, 25

Umožňuje na nástroji přehrávat různé zvukové efekty.

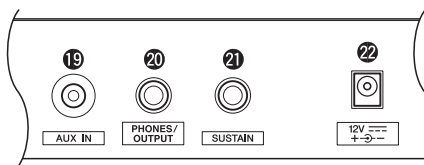
17 Tlačítko [PORTABLE GRAND]..... strana 11

Pro rejstřík automaticky vybere rejstřík číslo 001 „Grand piano“ (klavír).

18 Ilustrace efektové sady SFX..... strana 25

Označuje zvukové efekty přiřazené každé klávese při stisku tlačítka 16 [SFX KIT].

■ Zadní panel



19 Konektor [AUX IN]strana 16

Slouží k připojení externích audiozařízení, např. chytrého telefonu.

20 Konektor [PHONES/OUTPUT]strana 16

Slouží k připojení sluchátek a externích reproduktorů.

21 Konektor [SUSTAIN] (doznívání)strana 16

Slouží k připojení k pedálovému spínači.

22 Konektor DC INstrana 6

Slouží k připojení adaptéru napájení.

Položky displeje

Pokud je zapnuta některá funkce, zobrazí se na displeji příslušná ikona.

DUAL Oznamuje, že je zvolena funkce duálního rejstříku (č. 387–401).

WIDE Ultra-Wide stereo (funkce číslo 017; strana 18)

DUO Režim Duo (funkce číslo 022; strana 19)

Pokud se na displeji objeví tato ikona, lze tlačítka kategorií VOICE/SONG/STYLE používat jako číselná tlačítka.

▶ **VOICE**Režim volby rejstříku

▶ **SONG**Režim skladby

▶ **STYLE**Režim stylu

* Značka ▶ vedle názvu režimu označuje, který režim je aktivní a že jeho obsah lze vybrat pomocí tlačítek kategorií nebo tlačítek [+]/[-].

* **VOICE** se na displeji objevuje vždy.

Označuje informace ke kvízu (strana 15).

L R Part (strana 12)

A=B Funkce Opakování A-B (strana 12)

ACMP Styl (strana 13)

Udává akord, který v rozsahu automatického doprovodu nástroje na klaviatuře hrajete (strana 13) nebo který je určen v přehrávání skladby.

Označuje číslo aktuálního taktu v příslušné skladbě či stylu nebo číslo funkce (strana 17).

Označuje aktuálně hrané noty. Označuje správné noty při použití funkce kvízu, noty melodie skladby při použití funkce učení skladby, nebo noty akordu pro účely automatického doprovodu atd.

Jak se vybírá rejstřík, skladba nebo styl

1

2

2

VOICE	PIANO	ORGAN	GUITAR&BASS	STRINGS	WIND
	TOP PICK	TRADITIONAL	FAVORITE	INST MASTER	DUET
	POP & ROCK	BALLAD	DANCE	SWING & JAZZ	R&B
	1	2	3	4	5
	SYNTH	WORLD	PERC. & DRUMS	OTHERS	DUAL
	FAV. WITH STYLE	PIANO ENSEMBLE	PIANO SOLO	CHORD STUDY	USER SONG
	LATN	WORLD	BALLROOM	TRAD. & WALTZ	PIANIST
	6	7	8	9	0
	- + RESET		FUNCTION NUM LOCK	QUIZ LEVEL	SPX KIT PORTABLE GRAND

Kategorie rejstříků

Kategorie skladeb

Kategorie stylů

2 1 3

2 3

1 Stiskněte jedno z tlačítek **[VOICE]**, **[SONG]** a **[STYLE]**.

2 Vyberte požadovaný Voice/Song/Style (rejstřík/skladbu/styl) jedním z následujících **1-3** způsobů.

1 Vyběr pomocí tlačítek kategorie (12; strana 9).

Názvy kategorií rejstříku jsou zobrazeny v horním řádku panelu, názvy kategorií skladby jsou ve středním řádku a názvy kategorií stylu jsou v dolním řádku. V každé kategorii si můžete zvolit rejstřík/skladbu/styl. Při každém stisku těchto tlačítek se rejstřík/skladba/styl postupně přepínají.

2 Vyběr pomocí tlačítek **[+]/[-]** (16; strana 9).

Stiskem tlačítka **[+]** vyberete následující rejstřík/skladbu/styl a tlačítkem **[-]** předechozí.

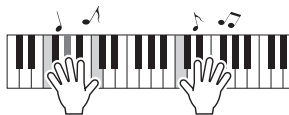
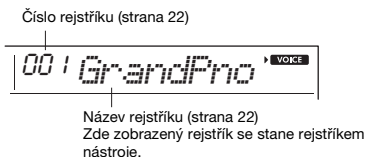
3 Vyběr pomocí číselných tlačítek (12; strana 9) (**NUM LOCK**).

Stisk tlačítka **[FUNCTION]** po dobu delší než jedna sekunda vám umožňuje použít tlačítka kategorií jako číselná tlačítka. Stiskněte požadované číslo rejstříku/skladby/stylu, které se vztahuje k seznamům rejstříků/skladeb/stylů (strany 22–28). Chcete-li zadávání čísel ukončit, stiskněte tlačítko **[FUNCTION]** po dobu delší než jedna sekunda.

Hra na klaviatuře

Použití rejstříků různých nástrojů

Výběr a přehrávání jednotlivých rejstříků nástroje (strana 10).



Přehrávání „Zábavných zvuků“ (zvukových efektů):

Stiskem tlačítka [SFX KIT] můžete na nástroji přehrávat různé zvukové efekty: štěkání, jekot a mnohé další. Vyzkoušejte jednotlivé zvuky stisknutím různých kláves. Nezapomeňte na černé klávesy!

Podrobnosti o zvukových efektech přiřazených k jednotlivým klávesám najdete na obrázcích na předním panelu (strana 8) nebo v „seznamu sad SFX“ na strana 25.

Snadné přehrávání zvuku klavíru:

Stiskněte tlačítko [PORTABLE GRAND] (rejstřík klavíru). Různá nastavení se opětovně nastaví na výchozí hodnoty a jako rejstřík se automaticky zvolí rejstřík č. 001 „Grand piano“ (klavír).

Chcete-li aplikovat efekty nebo hrát s dokonalejším prostorovým zvukem:

Zkuste zvuk vylepšit pomocí efektů nebo funkcí (seznam funkcí je uveden na strana 17).

- Dozvuk
- Chorus
- Ultra-Wide Stereo

Hra na klaviaturu ve dvou osobách (režim Duo)

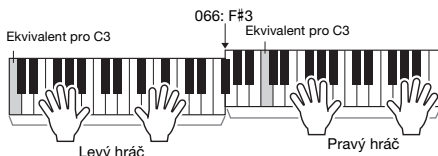
Po zapnutí režimu Duo mohou na tomto nástroji hrát současně dvě osoby, obě se stejným zvukem a ve stejném oktávním rozsahu – jedna osoba na levé polovině a druhá na pravé.

POZNÁMKA

- V režimu Duo nelze zvolit různé rejstříky pro levou a pravou stranu.

1 Stiskněte několikrát tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a vyvoláte režim „DuoMode“ (funkce číslo 022; strana 19).

2 Stiskem tlačítka [+] nastavte režim Duo na „ON“ (zapnuto).
Klaviatura je rozdělena do dvou částí: levou a pravou klávesou F#3.



3 Jedné osobě je určena část klaviatury s levým rejstříkem a druhé osobě část s pravým rejstříkem.

4 Chcete-li režim Duo ukončit, vyvolejte „DuoMode“ (viz krok 1 výše) a stiskem tlačítka [-] jej nastavte na „OFF“ (vypnuto).

Ovládání výstupu zvuku v režimu Duo

Toto nastavení výstupu lze změnit v nastavení „DuoType“ (funkce číslo 023, strana 19).

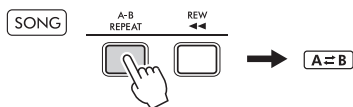
Hraní a nácvik skladeb

Můžete poslouchat interní skladby nebo je použít spolu s prakticky libovolnou funkcí, například s funkcí cvičení.

Přehrávání skladeb

- 1 Vyberte skladbu, kterou chcete přehrávat (strana 10).
- 2 Přehrávání spustíte tlačítkem [START/STOP] (Spustit/zastavit). Přehrávání zastavíte opětovným stiskem tlačítka [START/STOP].

Opakování A-B



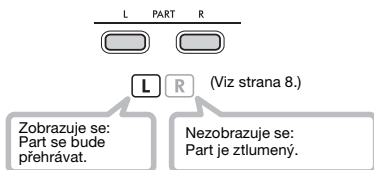
Při přehrávání skladby stisknete tlačítko [A-B REPEAT] (opakování A-B) v okamžiku, který chcete určit za počáteční bod (A). Znovu stisknete tlačítko v místě, které chcete nastavit jako koncový bod (B). Opakované přehrávání vypnete opětovným stiskem tlačítka.

Změna tempa:

Viz tlačítko 5 [TEMPO/TAP] (tempo/vyklepat) strana 8.

Chcete-li poslouchat pouze jednu část skladby:

Při přehrávání skladby můžete stiskem tlačítka [R] nebo [L] ztlumit part, který chcete poslouchat. Například stiskem tlačítka [L] pro ztlumení partu pro levou ruku můžete poslouchat a cvičit pouze part pro pravou ruku.

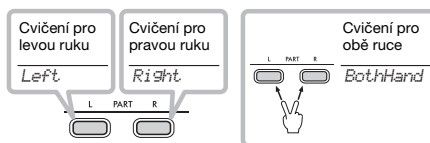


Nastavení hlasitosti skladby:

Nastavte hlasitost skladby pomocí „SongVol“ (funkce číslo 010, strana 17).

Použití funkce cvičení skladby

- 1 Vyberte skladbu, kterou chcete cvičit (strana 10).
- 2 Part, který chcete procvičovat, vyberte stisknutím jednoho z tlačítek [R] nebo [L], případně obou tlačítek zároveň. Na displeji se zobrazí „Left“ (levá) nebo „Right“ (pravá) nebo „BothHand“ (obě ruce).



POZNÁMKA

- V tomto kroku se může zobrazit údaj „No LPart“ (Žádná part pro levou ruku), který označuje, že aktuální skladba neobsahuje part pro levou ruku.

- 3 Vyberte a stiskněte jedno z tlačítek odpovídajících požadovanému cvičení (jedno ze tří uvedených níže) a spustte cvičení.

Cvičení 1 – Poslech a nastudování

Vybraný part bude znít jako příklad. Pozorně poslouchajte a snažte si jej zapamatovat.

Cvičení 2 – Rytmus

Naučte se hrát noty se správným načasováním. I když zahrájete nesprávné tóny, zazní vždy správný tón, který je zobrazen na displeji.

Cvičení 3 – Správné noty

Naučte se zahrát správné noty, které se zobrazí na displeji. Skladba se pozastaví, dokud nezahrájete správnou notu.

POZNÁMKA

- Při spuštění přehrávání funkce učení skladby se rejstřík změní na „000“ (OTS; strana 8).

- 4 Po dokončení přehrávání cvičení si můžete na displeji prohlédnout své hodnocení – „Excellent“ (Výborně), „Very Good“ (Velmi dobře), „Good“ (Dobře), „OK“ (Dostatečně). (Pouze pro Cvičení 2 a 3)
- 5 Cvičení zastavíte stiskem tlačítka [START/STOP] (spustit/zastavit).

Chord Study (Učení akordů)

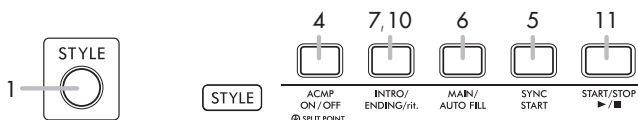
Přehráváním skladeb číslo 101 až 112 (z kategorie „Chord Study“) si můžete poslechnout a procvičit zvuky akordů v podobě klasické hry na klávesy. Podrobnosti naleznete v „Seznamu skladeb“ na strana 28.

Rytmický a melodický doprovod (styl)

Nástroj má funkci automatického doprovodu, která automaticky přehrává odpovídající „Styles“ (Styl) (rytmický + basový + akordický doprovod), které se snadno ovládají hraním akordů levou rukou.

Můžete si vybrat hraní akordů dvěma způsoby: „Smart Chord“ (inteligentní akord), což umožňuje hrát akordy stiskem klávesy jediným prstem, a „Multi Finger“ (více prstů), což je normální hraní všech příslušných not akordu.

Vysvětlení platí při hraní stylů pomocí „Smart Chord“ (inteligentní akord). Chcete-li si hrát všechny tóny akordů sami, nastavte typ prstokladu na „Multi Finger“ (více prstů).



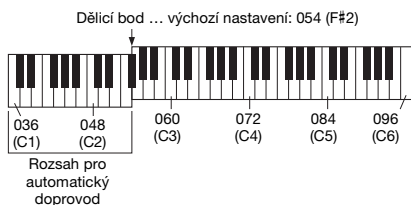
1 Stiskněte tlačítko [STYLE] (Styl).

2 Vyberte požadovaný styl (strana 10).

3 Nastavte funkci „Smart Chord Key“ (tónina inteligentního akordu – funkce číslo 009, strana 17), který odpovídá tónině příslušného notového zápisu. Podrobnosti týkající se „Smart Chord Key“ (tóniny inteligentního akordu) naleznete na strana 14.

4 Stiskem tlačítka [ACMP ON/OFF] zapnete automatický doprovod.

Po provedení této operace se z části klaviatury vlevo od dělicího bodu (054: F#2) stane „rozsah pro automatický doprovod“ a bude ji možné použít pouze k zadání akordů pro doprovod.



Dělicí bod lze změnit v zobrazení nastavení funkce podržením tlačítka [ACMP ON/OFF] na déle než jednu sekundu.

Hraní pouze rytmického partu

Stisknete-li tlačítko [START/STOP], aniž byste v tomto kroku stiskli tlačítko [ACMP ON/OFF], lze přehrávat pouze část rytmu.

5 Stiskem tlačítka [SYNC START] (synchronizované spuštění) zapnete synchronizované spuštění.

Synchronizované spuštění: Tato funkce umožňuje spustit styl ihned poté, co začnete na nástroj hrát v rozsahu pro automatický doprovod.

6 Stiskem tlačítka [MAIN/AUTO FILL] (hlavní/automatický přechod) vyberte hlavní část A nebo hlavní část B.

MAIN (HLAVNÍ ČÁST): Toto je typ doprovodu pro hlavní část skladby. Existují dvě varianty (A a B).

7 Stiskem tlačítka [INTRO/ENDING/rit.] (úvod/závěr/ritardando) přidáte před začátek přehrávání stylu úvod.

8 Chcete-li začít přehrávat úvod, zahrajte levou rukou v rozsahu pro automatický doprovod.

Při hraní melodie pravou rukou zahrajte levou rukou pouze základní tón.

Podle potřeby stiskem tlačítka [MAIN/AUTO FILL] přepínejte mezi hlavní částí A a hlavní částí B. Mezi ně se přidá přechod.

FILL-IN (AUTO FILL): Před změnu na hlavní část A nebo B se automaticky přidává krátká fráze.

9 Stiskem tlačítka [INTRO/ENDING/rit.] (úvod/závěr/ritardando) přidáte před konec přehrávání stylu závěr.

Závěr můžete nechat postupně zpomalit (ritardando) opětovným stisknutím tlačítka [INTRO/ENDING/rit.] během přehrávání závěru.

Styl můžete zastavit také stiskem tlačítka [START/STOP].

Nastavení hlasitosti stylu:

Nastavte hlasitost stylu pomocí „StyleVol“ (funkce číslo 007, strana 17).

Změna tempa:

Viz tlačítko [TEMPO/TAP] (tempo/vyklepat) strana 8.

Jak hrát akordy při přehrávání stylu (typ prstokladu)

Způsob hraní akordu při přehrávání stylu se liší podle typu prstokladu. Nastavte požadovaný typ prstokladu pomocí funkce č. 008 (strana 17) a vychutnejte si hru na nástroj v režimu Style.

● Smart Chord (inteligentní akord – výchozí nastavení)

Styl lze přehrát pouze v případě, že hrajete pouze základní tón akordu.

Nastavení Smart Chord Key (Tónina inteligentního akordu)

Když hrajete stylem pomocí funkce inteligentního akordu, musíte si před hraním skladby předem nastavit tóninu. Nastavte počet křížků (#) nebo béček (b) v notovém zápisu pomocí funkce tóniny inteligentního akordu „Smart Chord Key“ (funkce číslo 009, strana 17).

Pokud například chcete hrát níže uvedený notový zápis, musíte si Smart Chord Key (tóninu inteligentního akordu) nastavit na „FL2“ (2 béčka).



Tabulka inteligentních akordů

Při nastavování typu prstokladu inteligentního akordu se příslušný akord přehraje podle základního tónu akordu. Melodie některých písní však pro akord nemusí být vhodná. Podrobnosti ke hraným akordům najdete v „Tabulce inteligentních akordů“ na strana 29.

POZNÁMKA

- Při hraní skladby, která se uprostřed moduluje (mění tóninu), se doporučuje „Multi Finger“ (více prstů).

● Multi Finger

S tímto typem prstokladu můžete následujícími dvěma způsoby přehrávat styly.

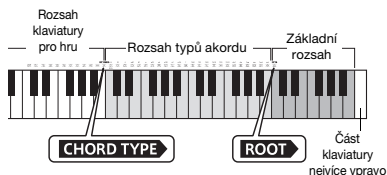
Fingered (Prstoklad): Umožňuje vám přehrávat akordy normálním způsobem.

Single Finger (jedním prstem): Umožňuje snadno hrát akordy pouze jedním, dvěma nebo třemi prsty na základě jednoduchého pravidla (viz „SONG BOOK“ na strana 5). (Pouze pro durové, mollové, durové septakordy a mollové septakordy)

Podrobnosti o způsobu hraní akordu pomocí funkce „Multi Finger“ (více prstů) najdete v „SONG BOOK“.

● Hledání akordů ve slovníku akordů

Funkce slovníku akordů se hodí, pokud znáte název určitého akordu, avšak nevíte, ze kterých not se skládá. Stiskem a přidržetím tlačítka [3 WAITING] (strana 8) po dobu delší než jedna sekunda vyvoláte „Dict“ (slovník). Touto operací se klávesnice rozdělí do tří rozsahů rozdělených v bodech C3 a C5 dle obrázků níže:



1. Stiskněte základní tón akordu v základním rozsahu.
2. Určete typ akordu v rozsahu typů akordů podle obrázku nad klávesnicí v příslušném rozsahu. Na displeji se zobrazí tóny, které je potřeba zahrát.
3. Hrajte příslušné noty v rozsahu klaviatury pro hru. Pokud akord zahrajete správně, zazní zvonek signalizující správný prstoklad.
4. Chcete-li režim Slovníku akordů ukončit, stiskněte tlačítko [VOICE], [SONG] nebo [STYLE].

Protože údaje k akordům a některé notové zápisy v „SONG BOOK“ (strana 5) obsahují pokyny ke hře spolu se styly, nahlédněte kromě této příručky i do nich.

Zkuste si kvíz a pokuste se uhádnout zvuk!

Pomocí nástroje si kromě hraní na klávesy můžete díky funkci kvízu také vypěstovat sluch pro výšku tónu.

- 1 Předem si zvolte požadovaný rejstřík, ve kterém chcete hádat (strana 10). Stiskem tlačítka [SFX KIT] se můžete pokusit uhodnout některé zábavné zvuky.

- 2 Kvíz spustíte tlačítkem [QUIZ].

- 3 Na nástroji vyberte stejnou notu a zahrajte klávesu.



Po stisku tlačítka [SFX KIT] v kroku 1 vyberte obrázek nad klávesnicí, který odpovídá zvuku z nástroje a zahrajte klávesu.

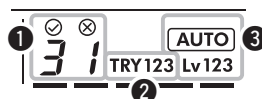
- Otázek je celkem 10.
- Na odpověď na otázku máte čas asi 10 sekund.
- Stejnou kvízovou otázku si můžete vyzkoušet třikrát a zkontrolovat počet odpovědí na displeji.
- Až kvíz otázku 10 dokončíte, můžete si na displeji zkontrolovat hodnocení: Excellent! (Výborně), Very Good! (Velmi dobře) nebo Good (Dobře).

Chcete-li kvíz ukončit ještě před otázkou 10, stiskněte znovu tlačítko [QUIZ].

Změna úrovně kvízu (obtížnosti):

Chcete-li změnit úroveň kvízu, stiskněte tlačítko [QUIZ] po dobu delší než jedna sekunda. Obtížnost se liší podle úrovně. Vyberte si požadovanou úroveň a užijte si kvíz! Podrobnosti k úrovni najdete v části „Úroveň kvízu“ (číslo funkce 018, strana 18).

Zobrazení položek kvízu



1 Počet správných odpovědí

- ✓ znamená počet správných odpovědí a ✗ znamená počet nesprávných odpovědí.

POZNÁMKA

- Až kvíz otázku 10 dokončíte, zmizí ✓ a ✗ a zobrazí se pouze počet správných odpovědí.

2 Počet odpovědí

Můžete si zkontrolovat, kolikrát jste se na jednu otázku pokusili odpovědět.

3 Úroveň kvízu (obtížnost)

Můžete si ověřit aktuální úroveň kvízu.

Nahrávání vlastní hry (Nahrávání fráze)

Svou hru si můžete nahrát jako skladbu uživatele (skladba č. 113) a zpětně ji na nástroji přehrát.

- 1 Vyberte požadovaný rejstřík (strana 10).

- 2 Stisknutím tlačítka [PHRASE REC] aktivujte režim nahrávání.

Režim nahrávání ukončíte opětovným stiskem tlačítka [PHRASE REC].

UPOZORNĚNÍ

- Při nahrávání skladby uživatele se předchozí data ve skladbě uživatele smažou.

- 3 Začněte hrát nebo stisknutím tlačítka [START/STOP] (Spustit/zastavit) spustíte nahrávání.

UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nevyvínejte napájení ani neodpojujte adaptér napájení. Mohlo by dojít ke ztrátě dat.

- 4 Stisknutím tlačítka [START/STOP] ukončíte nahrávání.

- 5 Přehrávání nahrané skladby můžete spustit stisknutím tlačítka [START/STOP].

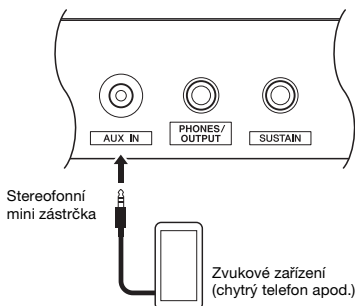
POZNÁMKA

- Pokud chcete odstranit skladbu uživatele, stiskněte tlačítko [START/STOP] (Spustit/zastavit) ještě jednou poté, co jste tlačítko [START/STOP] (Spustit/zastavit) stiskli v kroku 3, ale nemačkejte žádnou klávesu.

Připojení k jiným zařízením

Přehrávání z externích zvukových zařízení (například z chytrého telefonu) pomocí vestavěných reproduktorů

- 1 Vypněte napájení zvukového zařízení i tohoto nástroje.
- 2 Připojte zvukové zařízení do konektoru [AUX IN] na nástroji.
Použijte audiokabel s nulovým odporem a se stereoformní mini zástrčkou vhodnou pro připojení tohoto nástroje na jednom konci a odpovídající zástrčkou pro výstupní konektor externího zvukového zařízení na konci druhém.



- 3 Zapněte zvukové zařízení a poté tento nástroj.
- 4 Začněte na připojeném zvukovém zařízení přehrávat.
Zvuk se bude ze zvukového zařízení přenášet do reproduktorů nástroje.
- 5 Upravte vyvážení hlasitosti mezi zvukovým zařízením a nástrojem.
Pokud je to možné, v zájmu dosažení optimálního vyvážení upravte nejprve hlasitost přehrávání zvukového zdroje.
- 6 Zastavte přehrávání zvukového zařízení.

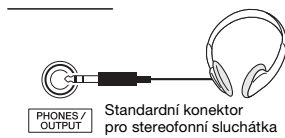
VAROVÁNÍ

- Před připojením vypněte napájení tohoto nástroje i externího zvukového zařízení. Před zapnutím či vypnutím napájení nastavte všechny úrovně hlasitosti na minimum(0). V opačném případě může dojít k poškození zařízení, úrazu elektrickým proudem nebo trvalému poškození sluchu.

UPOZORNĚNÍ

- Abyste předešli riziku poškození externího zvukového zařízení i nástroje, zapněte nejprve externího zvukového zařízení a až poté napájení nástroje. Při vypínání postupujte v obráceném pořadí.

Připojení sluchátek nebo Externí reproduktory



Ke konektoru [PHONES/OUTPUT] (sluchátka/ výstup) připojte sluchátka. Tento konektor také funguje jako externí výstup. Po připojení k počítači, zesilovači kláves, rekordéru či jinému zvukovému zařízení můžete nasměrovat zvukový výstup tohoto nástroje do daného externího zařízení. Reprodukory nástroje jsou automaticky vypnuty, je-li zástrčka zapojena do tohoto konektoru.

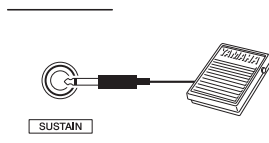
VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte nástroj nebo sluchátka po delší dobu při vyšší nebo nepřijemné úrovni hlasitosti. Mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu.
- Před připojením nástroje k jiným elektronickým zařízením vždy vypněte napájení všech zařízení. Před zapnutím či vypnutím jakéhokoli zařízení také nastavte úroveň hlasitosti na minimum. V opačném případě může dojít k poškození komponent nebo k úrazu elektrickým proudem.

OZNÁMENÍ

- Abyste předešli poškození externího zařízení, zapněte nejprve napájení nástroje a teprve poté externí zařízení. Při vypínání postupujte v obráceném pořadí.

Použití pedálu (doznívání)



Pomocí pedálového spínače (FC5 nebo FC4A, prodáváného samostatně) připojeného ke konektoru [SUSTAIN] lze při hře docílit přirozeného doznívání tónu.

POZNÁMKA

- Pedálový spínač připojujte nebo odpojujte, když je nástroj vypnutý. Rovněž pedálový spínač nesešlapujte během zapínání napájení. Mohla by se tím změnit polarita pedálového spínače – spínač by pak fungoval obráceně.
- Funkce doznívání nemá vliv na styl (automatický doprovod, strana 13).

Funkce

Nastavení funkcí poskytuje přístup k řadě podrobných parametrů nástroje, např. ladění, dělicí bod, rejstříky a efekty.

1 Opakovaně stiskněte tlačítko [FUNCTION], dokud se nezobrazí požadovaná položka.

Číslo funkce můžete o jedno snížit současným přidržetím tlačítka [FUNCTION] a krátkým stiskem tlačítka [-]. Samotným stiskem tlačítka [+] ani [-] číslo funkce upravit nelze.

2 Požadovanou hodnotu nastavíte číselnými tlačítky nebo tlačítky [+]/[-].

Současným stiskem tlačítek [+] a [-] vyvoláte výchozí nastavení.

POZNÁMKA

- Po stisku tlačítka [FUNCTION] v kroku 1 můžete tlačítka kategorií [VOICE]/[SONG]/[STYLE] používat jako číselná tlačítka.

3 Chcete-li ukončit režim nastavování funkcí, stiskněte některé z tlačítek [VOICE], [SONG] nebo [STYLE].

● Seznam funkcí

Číslo funkce	Název funkce	Displej	Rozsah/Nastavení	Výchozí hodnota	Popisy
Overall (Obecné)					
001	Transpozice	<i>TransPos</i>	-12-12	0	Nastavuje výšku tónu nástroje v půltónových krocích.
002	Ladění	<i>Tuning</i>	427,0-453,0 Hz	440,0 Hz	Určuje jmenň ladění celého nástroje v přibližně 0,2Hz krocích.
003	Dělicí bod	<i>SplitPt</i>	036-096 (C1-C6)	054 (F#2)	Určuje dělicí bod – tedy klávesu, která odděluje rozsah pro automatický doprovod a rejstřík (strana 13).
Rejstřík (strana 11)					
004	Hlasitost	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Upraví hlasitost hry na klávesy za doprovodu skladby nebo stylu.
005	Oktáva	<i>M. Octave</i>	-2-2	*	Nastavuje oktávový rozsah rejstříku.
006	Hloubka efektu chorus	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Určuje míru signálu rejstříku odesílaného do efektu Chorus (viz „Typ efektu chorus“ na strana 18).
Styl (strana 13)					
007	Hlasitost stylu	<i>StyleVol</i>	000-127	100	Nastavuje hlasitost stylu (strana 14).
008	Typ prstokladu	<i>FingType</i>	1. (SmartChd) 2. (Multi)	1. (SmartChd)	Určuje, jak hrát akord v části pro automatický doprovod při hraní se stylem.
009	Tónina inteligentního akordu	<i>S. ChdKey</i>	FL7 (7 béček k) – SP0 (bez předznamenání) – SP7 (7 křížků #)	SP0 (Bez předznamenání)	Určuje tóninu, pokud je typ prstokladu akordu nastaven na možnost „Smart Chord“ (Inteligentní akord). Pokud například notový zápis obsahuje dva křížky (#), stiskněte tlačítka [+]/[-], dokud se na displeji nezobrazí údaj „SP2“.
Skladba (strana 12)					
010	Hlasitost skladby	<i>SongVol</i>	000-127	100	Nastavuje hlasitost skladby (strana 12).
011	Rejstřík melodie skladby	<i>MelodyVc</i>	001-401	**	Libovolný preferovaný rejstřík můžete pro melodii skladby vybrat následovně: 1. Vyberte skladbu (strana 10). 2. Vyberte požadovaný rejstřík (strana 10). 3. Opakovaně stiskněte tlačítko [FUNCTION] a vyvolejte „MelodyVc“. 4. Stiskněte tlačítko [+]. Na displeji se na několik sekund zobrazí údaj „SONG MELODY VOICE“ (rejstřík melodie skladby) a původní rejstřík skladby se v kroku 2 nahradí vybraným rejstříkem melodie. Výběrem jiné skladby se změna rejstříku zruší.

Číslo funkce	Název funkce	Displej	Rozsah/Nastavení	Výchozí hodnota	Popisy																		
Efekt (strana 11)																							
012	Typ dozvuku	<i>Reverb</i>	01-03 (Hall 1-3 (Sál)) 04-05 (Room 1-2 (Místnost)) 06-07 (Stage 1-2 (Pódium)) 08-09 (Plate 1-2 (Deska)) 10 (Off (Vypnuto))	**	Určuje typ dozvuku. Nejvhodnější typ se vyvolává výběrem skladby nebo stylu. Dozvuk Umožňuje reprodukovat akustické prostředí koncertního sálu nebo hudebního klubu.																		
013	Úroveň dozvuku	<i>RevLevel</i>	000-127	64	Určuje intenzitu signálu rejstříku odeslaného do efektu dozvuku.																		
014	Typ efektu chorus	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off (Vypnuto))	**	Určuje typ efektu chorus. Nejvhodnější typ se vyvolává výběrem skladby, stylu nebo rejstříku. Na některé rejstříky se však efekt chorus neaplikuje, protože hloubka efektu chorus (funkce číslo 006) je u nich ve výchozím nastavení nastavena na „000“. V tom případě si hloubku efektu chorus podle potřeby zvýšte. Efekt Chorus Působí tak, že je rejstřík plnější, teplejší a prostorovější.																		
015	Panelové dozívání	<i>Sustain</i>	on/off (Zapnuto/ Vypnuto)	off (Vyp.)	Určuje, zda je funkce panelového dozívání zapnutá, či vypnutá.																		
016	Typ hlavního ekvalizéru	<i>MasterEQ</i>	1. (Speaker (Reproduktor)) 2. (Headphone (Sluchátka)) 3. (Boost (Zesílit)) 4. (Piano (Klavír)) 5. (Bright (Jasný tón)) 6. (Mild (Jemný tón))	1. (Speaker (Reproduktor))	Nastavuje ekvalizér, který se má použít pro výstup reproduktoru za účelem zajištění příslušného zvuku v různých situacích. Typ hlavního ekvalizéru <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>Speaker (Reproduktor)</td> <td>Optimální volba pro výstup přes vestavěné reproduktory nástroje.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Headphone (Sluchátka)</td> <td>Optimální volba pro sluchátka či poslech přes externí reproduktory.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Boost (Zesílit)</td> <td>Zvyšuje hlasitost zvuku. Při výběru tohoto typu se mohou některé rejstříky nebo styly snadno deformovat.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Piano (Klavír)</td> <td>Optimální volba pro sólový klavír.</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Bright (Jasný tón)</td> <td>Sníží střední rozsah, čímž zajistí jasnější tón zvuku.</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Mild (Jemný tón)</td> <td>Sníží vysoký rozsah, čímž zajistí měkčí tón zvuku.</td> </tr> </table>	1	Speaker (Reproduktor)	Optimální volba pro výstup přes vestavěné reproduktory nástroje.	2	Headphone (Sluchátka)	Optimální volba pro sluchátka či poslech přes externí reproduktory.	3	Boost (Zesílit)	Zvyšuje hlasitost zvuku. Při výběru tohoto typu se mohou některé rejstříky nebo styly snadno deformovat.	4	Piano (Klavír)	Optimální volba pro sólový klavír.	5	Bright (Jasný tón)	Sníží střední rozsah, čímž zajistí jasnější tón zvuku.	6	Mild (Jemný tón)	Sníží vysoký rozsah, čímž zajistí měkčí tón zvuku.
1	Speaker (Reproduktor)	Optimální volba pro výstup přes vestavěné reproduktory nástroje.																					
2	Headphone (Sluchátka)	Optimální volba pro sluchátka či poslech přes externí reproduktory.																					
3	Boost (Zesílit)	Zvyšuje hlasitost zvuku. Při výběru tohoto typu se mohou některé rejstříky nebo styly snadno deformovat.																					
4	Piano (Klavír)	Optimální volba pro sólový klavír.																					
5	Bright (Jasný tón)	Sníží střední rozsah, čímž zajistí jasnější tón zvuku.																					
6	Mild (Jemný tón)	Sníží vysoký rozsah, čímž zajistí měkčí tón zvuku.																					
017	Typ širokého efektu	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3) 4 (Wide Off (vypnuto))	4 (Wide Off (vypnuto))	Nastaví typu funkce Ultra-Wide Stereo. Vyšší hodnoty znamenají efekt širšího zvuku (kromě č. 4).																		
Kvíz (strana 15)																							
018	Úroveň kvízu	<i>QuizLvl</i>	AUt (auto) 1, 2, 3	AUt (auto)	Určuje úroveň kvízu. <table border="1"> <tr> <td>AUt (auto)</td> <td>Úroveň obtížnosti kvízu se zvyšuje od Úrovně 1 po Úroveň 3 v závislosti na počtu správných odpovědí. Správné odpovědi 0-4: Úroveň 1 5-7: Úroveň 2 8-9: Úroveň 3</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Zazní jeden tón.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Zazní postupně tři tóny.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Zazní tři tóny naráz.</td> </tr> </table>	AUt (auto)	Úroveň obtížnosti kvízu se zvyšuje od Úrovně 1 po Úroveň 3 v závislosti na počtu správných odpovědí. Správné odpovědi 0-4: Úroveň 1 5-7: Úroveň 2 8-9: Úroveň 3	1	Zazní jeden tón.	2	Zazní postupně tři tóny.	3	Zazní tři tóny naráz.										
AUt (auto)	Úroveň obtížnosti kvízu se zvyšuje od Úrovně 1 po Úroveň 3 v závislosti na počtu správných odpovědí. Správné odpovědi 0-4: Úroveň 1 5-7: Úroveň 2 8-9: Úroveň 3																						
1	Zazní jeden tón.																						
2	Zazní postupně tři tóny.																						
3	Zazní tři tóny naráz.																						
Metronom (strana 8)																							
019	Počet dob taktu	<i>TimeSig</i>	00-15	**	Nastavuje takt metronomu.																		
020	Metronom Hlasitost	<i>MetroVol</i>	000-127	100	Nastavuje hlasitost metronomu.																		
Cvičení (strana 12)																							
021	Vaše tempo	<i>YourTemp</i>	on/off (Zapnuto/ Vypnuto)	on (Zapnuto)	Tento parametr je určen pro cvičení 3 „Waiting“. Je-li nastaven na hodnotu ON, tempo přehrávané skladby se bude přizpůsobovat tempu vaší hry. Při nastavení na hodnotu OFF zůstane tempo přehrávané skladby zachováno bez ohledu na tempo vašeho hrání.																		

Číslo funkce	Název funkce	Displej	Rozsah/Nastavení	Výchozí hodnota	Popisy						
Režim Duo (strana 11)											
022	Režim Duo	<i>DuoMode</i>	on/off (Zapnuto/Vypnuto)	oFF (Vyp.)	Zapne nebo vypne režim Duo (strana 11).						
023	Typ režimu Duo	<i>DuoType</i>	1. (Balance (Režim Vyvážení)) 2. (Separate (Samostatně))	2. (Separate (Samostatně))	Určuje způsob výstupu zvuků z reproduktoru v režimu Duo. <table border="1"> <tr> <td>Balance (Vyvážení)</td> <td>Zvuk hry se při použití levé i pravé části bude přehrávat z levého i pravého reproduktoru.</td> </tr> <tr> <td>Separate (Samostatně)</td> <td>Zvuk hry se při použití levé části bude přehrávat z levého reproduktoru a zvuk pravé části z pravého reproduktoru.</td> </tr> </table>	Balance (Vyvážení)	Zvuk hry se při použití levé i pravé části bude přehrávat z levého i pravého reproduktoru.	Separate (Samostatně)	Zvuk hry se při použití levé části bude přehrávat z levého reproduktoru a zvuk pravé části z pravého reproduktoru.		
Balance (Vyvážení)	Zvuk hry se při použití levé i pravé části bude přehrávat z levého i pravého reproduktoru.										
Separate (Samostatně)	Zvuk hry se při použití levé části bude přehrávat z levého reproduktoru a zvuk pravé části z pravého reproduktoru.										
Ukázka (strana 8)											
024	Skupina ukázek	<i>DemoGrp</i>	1. (Demo (Ukázka)) 2. (Preset (Předvolba)) 3. (User (Uživatel))	1. (Demo (Ukázka))	Určuje opakovaní skupiny přehrávání. Když přidržíte tlačítko [DEMO] (Ukázka) déle než jednu sekundu za účelem volby skupiny ukázkových skladeb k přehrávání ukázek a potom stisknete tlačítko [DEMO], spustí se přehrávání všech interních skladeb v každé skupině ukázkových skladeb. <table border="1"> <tr> <td>Demo (Ukázka)</td> <td>Přednastavené skladby (číslo skladby: 001–003)</td> </tr> <tr> <td>Preset (Předvolba)</td> <td>Všechny přednastavené skladby (číslo skladby: 001–100)</td> </tr> <tr> <td>User (Uživatel)</td> <td>Skladba uživatele (Číslo skladby: 113)</td> </tr> </table>	Demo (Ukázka)	Přednastavené skladby (číslo skladby: 001–003)	Preset (Předvolba)	Všechny přednastavené skladby (číslo skladby: 001–100)	User (Uživatel)	Skladba uživatele (Číslo skladby: 113)
Demo (Ukázka)	Přednastavené skladby (číslo skladby: 001–003)										
Preset (Předvolba)	Všechny přednastavené skladby (číslo skladby: 001–100)										
User (Uživatel)	Skladba uživatele (Číslo skladby: 113)										
025	Režim přehrávání ukázek	<i>PlayMode</i>	1. (Normal (Normální)) 2. (Random (Náhodné))	1 (Normal (Normální))	Určuje režim opakovaného přehrávání.						
Automatické vypnutí (strana 7)											
026	Čas automatického vypnutí	<i>AutoOff</i>	oFF (Vyp.) 5/10/15/30/60/120 (minut)	30 minut	Určuje dobu, která uplyne do automatického vypnutí nástroje.						
Baterie (strana 6)											
027	Typ baterií	<i>Battery</i>	1. (Alkaline (Alkalické)) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline (Alkalické))	Určuje typ baterií, které jste vložili do nástroje. <table border="1"> <tr> <td>Alkaline (Alkalické)</td> <td>Alkalické/manganové baterie</td> </tr> <tr> <td>Ni-MH</td> <td>Nabíjecí baterie</td> </tr> </table>	Alkaline (Alkalické)	Alkalické/manganové baterie	Ni-MH	Nabíjecí baterie		
Alkaline (Alkalické)	Alkalické/manganové baterie										
Ni-MH	Nabíjecí baterie										

* Odpovídající hodnota se nastavuje automaticky pro každou kombinaci rejstříků.

** Odpovídající hodnota se nastavuje automaticky pro každou skladbu nebo styl.

Zálohování a inicializace

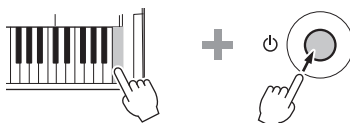
Následující zálohované parametry se uchovávají i po vypnutí nástroje.

Zálohované parametry

- Skladba uživatele (strana 15)
- Nastavení FUNKCÍ:

Ladění, Typ prstokladu, Typ hlavního ekvalizéru, Vaše tempo, Čas automatického vypnutí, Typ baterií

Zálohování dat můžete inicializovat pomocí následujícího postupu. Podržte nejvyšší bílou klávesu a současně zapnete nástroj stisknutím tlačítka [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout).



Řešení problémů

Problém	Možná příčina a řešení
Zdá se, že některé rejstříky nehrají nebo že je jejich zvuk „ořezán“.	Tento nástroj je polyfonický a umožňuje současně zahrát maximálně 32 not – včetně automatického doprovodu, skladby a metronomu. Noty přesahující tento limit nebudou znít.
Zvuk rejstříku se s každou notou mění.	Nejedná se o závadu. Tónový generátor AWM využívá nahrávky nástroje (sampler), které byly pořízeny v rámci celého rozsahu klaviatury, tóny rejstříku se proto mohou vzájemně lišit.
Napájení se najednou a neočekávaně vypne.	To je normální za předpokladu, že byla aktivována funkce automatického vypnutí (strana 7). Pokud chcete funkci automatického vypnutí zakázat, vyberte v nastavení funkce možnost „Off“ (vypnutí) (funkce číslo 026, strana 19).
Po zapnutí nástroje se napájení najednou a neočekávaně vypne.	Byl aktivován ochranný obvod kvůli nadproudu. K tomu může dojít, pokud používáte jiný než uvedený adaptér napájení nebo pokud je adaptér napájení poškozený. Používejte výhradně předepsaný adaptér (viz část „Technické údaje“ -> „Zdroj napájení“ uvedená níže). Pokud se vám zdá, že nástroj nefunguje správně, přestaňte jej ihned používat a nechejte jej prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.

Technické údaje

Název produktu

Digitální keyboard

Rozměry (Š x H x V)

940 mm x 317 mm x 104 mm

Hmotnost

4,0 kg (bez baterií)

Klaviatura

Počet kláves: 61 (C1 – C6)

Rejstříky

- Polyfonie (max.): 32
- Počet rejstříků: 384 rejstříků + 17 bicích sad / sad SFX

Efekty

- Typy: Dozvuk: 9 typů, Chorus: 5 typů, Hlavní EQ: 6 typů, Ultra-Wide Stereo: 3 typy

Stylы doprovodu

- Počet stylů: 143
- Prstoklad: Inteligentní akord, více prstů
- Ovládání stylu: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Skladby

- Počet přednastavených skladeb: 112 (včetně režimu Chord Study: 12)
- Opakování A-B

Nahrávání

- Počet skladeb: 1
- Počet stop: 1
- Kapacita dat: cca 300 tónů

Funkce

- Cvičení: [1 LISTEN & LEARN] (poslech a nastudování), [2 TIMING] (rytmus), [3 WAITING] (správné noty),
- Slovník akordů
- Panelové dozívání
- Nastavení One Touch Setting (OTS)
- Metronom
- Rozsah tempa: 11–280 (Výklepat Tempo: 32 – 280)
- Transpozice: -12 – 0 – +12
- Laďení: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (přibližně v 0,2Hz krocích)
- Režim Duo
- Různé: Tlačítko klavíru (tlačítko [PORTABLE GRAND])
- Kviz
- Různé: tlačítko PIANO (tlačítko [PORTABLE GRAND]), tlačítko SFX Kit

Možnosti připojení

- Konektor DC IN: 12 V
- Sluchátka/výstup: Standardní stereofonní sluchátka (PHONES/OUTPUT) 1x
- Pedál dozívání
- AUX IN: Stereofonní minikonektor 1x

Systém ozvučení

- Zesilovač: 2,5 W + 2,5 W
- Reproduktor: 2 x 12 cm

Zdroj napájení

- Zdroj napájení:
Adaptér napájení: PA-130 nebo odpovídající model doporučený společností Yamaha
Baterie: Šest alkalických (LR6), manganových (R6) nebo nikl-metal hydridových (Ni-MH) dobíjecích baterií velikosti AA
- Spotřeba: 6 W (při použití adaptéru napájení PA-130)
- Funkce automatického vypnutí (čas je nastavitelný)

Dodávané příslušenství

Uživatelská příručka, Online Member Product Registration (Registrace produktu člena online komunity), notový stojánek, adaptér napájení* (PA-130 nebo odpovídající model doporučený společností Yamaha)

*V některých oblastech nemusí být k dispozici. Dostupnost si ověřte u prodejce produktů Yamaha.

Příslušenství prodávané samostatně

(V některých oblastech nemusí být k dispozici).

- Adaptér napájení
Uživatelé v USA a v Evropě: PA-130 nebo odpovídající model doporučený společností Yamaha
Uživatelé v jiných zemích: PA-3C, PA-130 nebo odpovídající model
- Sluchátka: HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Pedálový spínač: FC4A/FC5
- Stojan klávesového nástroje: L-2C

* Tato příručka obsahuje technické údaje platné k datu publikace.

Chcete-li získat nejnovější příručku, navštivte webovou stránku společnosti Yamaha a stáhněte si příslušný soubor. Technické údaje, zařízení a samostatně prodávané příslušenství se mohou v různých oblastech lišit. Blíže informace získáte u svého prodejce společnosti Yamaha.

Rejstřík

A		U	
Adaptér napájení	6	Učení akordů	12
Auto Power Off (Automatické vypnutí)	19	Ultra-Wide Stereo	11
AUTO-FILL (Automatická mezihra)	13	Ú	
Automatické vypnutí	7	Úroveň	15
Automatický doprovod	13	Úroveň dozvuku	18
AUX IN	16	Úroveň kvízu	15, 18
B		V	
Baterie	6	Vaše tempo	18
BGM	8	Z	
D		Záloha	19
Dělicí bod	13, 17	Zálohované parametry	19
Displej	10	Zvukové efekty	11
Dozvuk	11, 18		
E			
Efekt	11		
Efekt Chorus	18		
Efektová sada SFX	11		
Ending (závěr)	13		
F			
FILL-IN (přechod)	13		
Funkce	17		
H			
Hlasitost (hlavní)	7		
Hlasitost (rejstřík)	17		
Hlasitost (skladba)	12		
Hlasitost (Styl)	14		
Hlasitost metronomu	18		
Hlasitost stylu	17		
Hlavní	13		
Hlavní hlasitost	7		
Hloubka efektu chorusu	17		
Hodnocení	12		
CH			
Chorus	11		
I			
Inicializace	19		
Inteligentní akord	13		
Intro (úvod)	13		
K			
Klepání	8		
Kvíz	15		
L			
Ladění	17		
Lesson (cvičení)	12		
M			
Metronom	8, 18		
Multi Finger	13		
N			
Nahrávání	15		
Nahrávání fráze	15		
Notový stojánek	7		
NUM LOCK	9, 10		
O			
Oktáva	17		
Opakování A-B	12		
OTS (nastavení OTS)	8		
P			
Panelové doznívání	18		
Part	12		
Pedal (Pedál)	16		
Piano (Klavír)	11		
Počet dob	18		
Poslech a nastudování	12		
Požadavky na napájení	6		
Prstoklad	14		
R			
Rejstřík	11		
Režim Duo	11		
Režim přehrávání ukázek	19		
rit. (ritardando)	13		
Rytmus	12, 13		
Ř			
Řešení problémů	20		
S			
Seznam funkcí	17		
Single Finger	14		
Skladba	12		
Skupina ukázek	19		
Slovník akordů	14		
Sluchátka	16		
Smart Chord Key (tónina inteligentního akordu)	13, 17		
Song Volume (Hlasitost skladby)	12, 17		
Správné noty	12		
Styl	13		
Style Volume (Hlasitost stylu)	14		
Sustain (doznívání)	16		
Synchronizované spuštění	13		
T			
Technické údaje	20		
Tempo	8		
Transpozice	17		
Typ baterií	19		
Typ dozvuku	18		
Typ efektu chorus	18		
Typ hlavního ekvalizéru	18		
Typ prstokladu	14, 17		
Typ režimu Duo	19		
Typ širokého efektu	18		

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров / Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci / Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova / Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

NOTE

- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

Voice No.	Voice Name
PIANO	
001	Grand Piano
002	Electric Piano 1
003	Harpichord 1
004	Clavi
005	Bright Piano
006	Mellow Piano
007	Honky-tonk Piano
008	Electric Piano 2
009	Electric Grand Piano
010	Chorus Electric Piano 1
011	Piano Strings
012	Dream
ORGAN	
013	Drawbar Organ 1
014	Percussive Organ 1
015	16+2/3 Organ
016	Rock Organ
017	Rotary Organ
018	Pipe Organ 1
019	Accordion
020	Tango Accordion 1
021	Harmonica 1
022	Drawbar Organ 2
023	60s Drawbar Organ 1
024	70s Drawbar Organ 1
025	Percussive Organ 2
026	Detuned Percussive Organ
027	Notre Dame
028	Reed Organ
GUITAR&BASS	
029	Nylon Guitar
030	Steel Guitar
031	Clean Guitar
032	Overdriven Guitar
033	Distortion Guitar
034	Muted Guitar
035	Finger Bass 1
036	Acoustic Bass 1
037	Pick Bass
038	Fretless Bass 1
039	Slap Bass 1
040	Slap Bass 2
041	Synth Bass 1
042	Techno Synth Bass
043	DX Bass

Voice No.	Voice Name
STRINGS	
044	Strings 1
045	Strings 2
046	Tremolo Strings
047	Orchestra 1
048	Pizzicato Strings
049	Violin
050	Cello
051	Contrabass
052	Orchestral Harp
053	Synth Strings 1
054	Synth Strings 2
055	Orchestra Hit 1
056	Choir Aahs
057	Voice Oohs
058	Synth Voice 1
WIND	
059	Brass Section
060	Trumpet
061	Trombone 1
062	French Horn 1
063	Tuba
064	Muted Trumpet
065	Sax Section
066	Tenor Sax
067	Alto Sax
068	Soprano Sax
069	Flute
070	Piccolo
071	Clarinet
072	Oboe
073	Recorder
074	Ocarina
075	Synth Brass 1
076	Resonant Synth Brass
SYNTH	
077	Square Lead 1
078	Sawtooth Lead 1
079	Sine Lead
080	Voice Lead
081	Fifths Lead
082	Funky Lead
083	Fargo
084	New Age Pad
085	Fantasy
086	Bowed Pad

Voice No.	Voice Name
087	Metallic Pad
088	Halo Pad
089	Crystal
090	Atmosphere
091	Brightness
092	Sweep Pad
093	Rain
094	Sound Track
WORLD	
095	Er Hu
096	Di Zi
097	Pi Pa
098	Sitar 1
099	Pungi
100	Harmonium 1 (Single Reed)
101	Shakuhachi
102	Koto
103	Pan Flute
104	Kanoon
105	Oud
106	Fiddle
107	Bagpipe
108	Dulcimer 1
109	Kalimba
PERC.&DRUMS	
110	Vibraphone
111	Marimba
112	Xylophone
113	Glockenspiel
114	Steel Drums
115	Tubular Bells
116	Timpani
117	Standard Kit 1
118	Standard Kit 1 + Chinese Percussion
119	Indian Kit
120	Arabic Kit
121	SE Kit 1
122	SE Kit 2
123	SE Kit 3
124	SFX Kit
OTHERS	
125	Mono Grand Piano
126	Harpichord 2
127	Electric Piano 3
128	Chorus Electric Piano 2
129	Detuned Electric Piano

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Список с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
130	DX + Analog Electric Piano
131	Wah Clavi
132	60s Drawbar Organ 2
133	60s Drawbar Organ 3
134	70s Drawbar Organ 2
135	Detuned Drawbar Organ
136	70s Percussive Organ
137	Organ Bass
138	Slow Rotary Organ
139	Fast Rotary Organ
140	Pipe Organ 2
141	Pipe Organ 3
142	Organ Flute
143	Tremolo Organ Flute
144	Cheezy Organ
145	Light Organ
146	Puff Organ
147	Tango Accordion 2
148	Harmonica 2
149	Nylon & Steel Guitar
150	Steel Guitar with Body Sound
151	Muted Steel Guitar
152	12-string Guitar
153	Jazz Guitar
154	Jazz Amp
155	Jazz Man
156	Chorus Guitar
157	Funk Guitar
158	Guitar Pinch
159	Feedback Guitar 1
160	Feedback Guitar 2
161	Guitar Feedback
162	Guitar Harmonics 1
163	Guitar Harmonics 2
164	Guitar Harmonics 3
165	Acoustic Bass 2
166	Finger Bass 2
167	Finger Dark
168	Finger Slap Bass
169	Fretless Bass 2
170	Fretless Bass 3
171	Fretless Bass 4
172	Slap Bass 3
173	Jazz Rhythm
174	Bass & Distorted Electric Guitar
175	Muted Pick Bass
176	Modulated Bass
177	Punch Thumb Bass
178	Synth Bass 2
179	Synth Bass 2 Dark
180	Mellow Synth Bass
181	Sequenced Bass
182	Click Synth Bass
183	Modular Synth Bass
184	Strings 3
185	Slow Strings
186	Stereo Strings

Voice No.	Voice Name
187	Stereo Slow Strings
188	Orchestra 2
189	60s Strings
190	Suspense Strings
191	Legato Strings
192	Warm Strings
193	Kingdom
194	Slow Tremolo Strings
195	Tremolo Orchestra
196	Slow Violin
197	Viola
198	Orchestra Hit 2
199	Impact
200	Stereo Choir
201	Mellow Choir
202	Choir Strings
203	Synth Voice 2
204	Choral
205	Analog Voice
206	Breathy Tenor Sax
207	Baritone Sax
208	English Horn
209	Bassoon
210	Warm Trumpet
211	Trombone 2
212	Trumpet & Trombone Section
213	French Horn 2
214	French Horn Solo
215	Horn Orchestra
216	Synth Brass 2
217	Soft Brass
218	Choir Brass
219	Blown Bottle
220	Whistle
221	Square Lead 2
222	LM Square
223	Sawtooth Lead 2
224	Thick Sawtooth
225	Dynamic Sawtooth
226	Digital Sawtooth
227	Solo Sine
228	Calliope Lead
229	Chiff Lead
230	Charang Lead
231	Bass & Lead
232	Hollow
233	Shroud
234	Mellow
235	Big Lead
236	Sequenced Analog
237	Pure Lead
238	Distorted Lead
239	Big Five
240	Big & Low
241	Fat & Perky
242	Warm Pad
243	Poly Synth Pad

Voice No.	Voice Name
244	Equinox
245	Choir Pad
246	Soft Whirl
247	Itopia
248	Goblins
249	Echoes
250	Sci-Fi
251	African Wind
252	Carib
253	Prologue
254	Synth Drum Comp
255	Popcorn
256	Tiny Bells
257	Round Glockenspiel
258	Glockenspiel Chimes
259	Clear Bells
260	Chorus Bells
261	Soft Crystal
262	Air Bells
263	Warm Atmosphere
264	Hollow Release
265	Nylon Electric Piano
266	Nylon Harp
267	Harp Vox
268	Atmosphere Pad
269	Goblins Synth
270	Creeper
271	Ritual
272	To Heaven
273	Night
274	Glisten
275	Bell Choir
276	Bell Harp
277	Soft Vibraphone
278	Soft Marimba
279	Sine Marimba
280	Balimba
281	Log Drums
282	Celesta
283	MusicBox 1
284	MusicBox 2
285	Church Bells
286	Carillon
287	Tinkle Bell
288	Agogo
289	Woodblock
290	Castanets
291	Melodic Tom 1
292	Melodic Tom 2
293	Real Tom
294	Rock Tom
295	Electronic Percussion
296	Analog Tom
297	Synth Drum
298	Taiko Drum
299	Gran Cassa
300	Gamelimba

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
301	Glass Percussion
302	Reverse Cymbal
303	Banjo
304	Muted Banjo
305	Dulcimer 2
306	Cimbalom
307	Santur
308	Rabab
309	Harmonium 2 (Double Reed)
310	Harmonium 3 (Triple Reed)
311	Tanpura
312	Sitar 2
313	Detuned Sitar
314	Shehnai
315	Gopichant
316	Tabla
317	Gu Zheng
318	Yang Qin
319	Shamisen
320	Taisho-kin
321	Mandolin
322	Ukulele
323	Bonang
324	Altair
325	Gamelan Gongs
326	Stereo Gamelan Gongs
327	Rama Cymbal
328	Thai Bells
329	Fret Noise
330	Breath Noise
331	Cutting Noise 1
332	Cutting Noise 2
333	String Slap
334	Flute Key Click
335	Bird Tweet 1
336	Bird Tweet 2
337	Telephone Ring 1
338	Telephone Ring 2
339	Phone Call
340	Shower
341	Thunder
342	Wind
343	Stream
344	Seashore
345	Bubble
346	Feed
347	Dog
348	Horse
349	Maou
350	Door Squeak
351	Door Slam
352	Scratch Cut
353	Scratch Split
354	Wind Chime
355	Car Engine Ignition
356	Car Tires Squeal
357	Car Passing





















Voice No.	Voice Name
358	Car Crash
359	Siren
360	Train
361	Helicopter
362	Jet Plane
363	Starship
364	Burst
365	Roller Coaster
366	Submarine
367	Laugh
368	Scream
369	Punch
370	Heartbeat
371	Footsteps
372	Applause
373	Gunshot
374	Machine Gun
375	Laser Gun
376	Explosion
377	Firework
378	Standard Kit 2
379	Room Kit
380	Rock Kit
381	Electronic Kit
382	Analog Kit
383	Dance Kit
384	Jazz Kit
385	Brush Kit
386	Symphony Kit
DUAL*	
387	Octave Piano
388	Piano & Pizzicato Strings
389	Piano & Flute
390	Piano Pad
391	Octave Honky-tonk Piano
392	Harpsichord & Strings
393	Electric Piano Pad 1
394	Electric Piano Pad 2
395	Electric Piano Pad 3
396	Octave Strings
397	Octave Brass
398	Orchestra Tutti
399	Octave Choir
400	Jazz Section
401	Flute & Clarinet

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

SFX Kit List / SFX-Kit-Liste / Liste des kits SFX / Lista de efectos especiales / Lista de Kits SFX (efeitos especiais) / Elenco dei kit SFX / SFX-kitlijst / Lista zestawów efektów specjalnych / Список наборов спецэффектов / Liste over SFX-sæt / Lista med SFX Kit / Seznam sad SFX / Zoznam súprav SFX / SFX-készletek listája / Seznam účinkov SFX / Списък на SFX набор / Listă seturi SFX / SFX komplektu saraksts / SFX rinkinių sąrašas / Heliefektide loend / Popis SFX kompleta / SFX Kit Listesi / Danh sách Bộ SFX

The lowest key

		Voice No. 124	
		SFX Kit	
C1	C 1	Punch	
C#1	C# 1	Laugh	
D1	D 1	Footsteps	
D#1	D# 1	Scream	
E1	E 1	Handclap	
F1	F 1	Applause	
F#1	F# 1	Question Setting	
G1	G 1	Announcement Start	
G#1	G# 1	Correct	
A1	A 1	Announcement End	
A#1	A# 1	Wrong	
B1	B 1	Gong 1	
C2	C 2	 Gong 2	
C#2	C# 2	 Kick a can	
D2	D 2	 Spray	
D#2	D# 2	 Camera	
E2	E 2	 Gear	
F2	F 2	 Bubble	
F#2	F# 2	 Thunder	
G2	G 2	 Rain	
G#2	G# 2	 Splash	
A2	A 2	 Wind	
A#2	A# 2	 Stream	
B2	B 2	 Short Circuit	
C3	C 3	 Cat	
C#3	C# 3	 Dog	
D3	D 3	 Cow	
D#3	D# 3	 Horse	
E3	E 3	 Goat	

		Voice No. 124	
		SFX Kit	
F3	F 3	 Sheep	
F#3	F# 3	 Lion	
G3	G 3	 Owl	
G#3	G# 3	 Rooster	
A3	A 3	 Bird	
A#3	A# 3	 Frog	
B3	B 3	 Insect	
C4	C 4	 Door Squeak	
C#4	C# 4	 Door Slam	
D4	D 4	 Dial Tone	
D#4	D# 4	 Alarm Bell	
E4	E 4	 Bicycle Horn	
F4	F 4	 Siren	
F#4	F# 4	 Car Passing	
G4	G 4	 Railroad Crossing	
G#4	G# 4	 Steam Engine Whistle	
A4	A 4	 Train	
A#4	A# 4	 Helicopter	
B4	B 4	 Jet Plane	
C5	C 5	 UFO	
C#5	C# 5	Car Engine Ignition	
D5	D 5	Car Horn	
D#5	D# 5	Metallic Sound	
E5	E 5	Laser	
F5	F 5	Chime	
F#5	F# 5	Cash register drawer	
G5	G 5	Barcode Scanner	
G#5	G# 5	Zipper	
A5	A 5	Cuckoo Clock	
A#5	A# 5	Clock Tick	
B5	B 5	Big Clock	
C6	C 6	Chau Gong	

**Style List / Liste der Styles / Liste des styles / Lista de estilos /
 Lista de estilos / Elenco degli stili / Stijlijst / Lista stylów /
 Список стилей / Liste over stilarter / Lista över Styles /
 Seznam stylů / Zoznam štýlov / Stílusok listája / Seznam slogov /
 Списък със стилове / Listă de Stiluri / Stilu saraksts / Stilių sąrašas /
 Stiilide loend / Popis stilova / Tarz Listesi / Danh sách giai điệu**

Style No.	Style Name
POP & ROCK	
001	BritPopRock
002	8BeatModern
003	Cool8Beat
004	60sGuitarPop
005	8BeatAdria
006	60s8Beat
007	8Beat
008	OffBeat
009	60sRock
010	HardRock
011	RockShuffle
012	8BeatRock
013	16Beat
014	PopShuffle
015	GuitarPop
016	16BeatUptempo
017	KoolShuffle
018	HipHopLight
BALLAD	
019	70sGlamPiano
020	PianoBallad
021	LoveSong
022	6/8ModernEP
023	6/8SlowRock
024	OrganBallad
025	PopBallad
026	16BeatBallad
DANCE	
027	EuroTrance
028	Ibiza
029	SwingHouse
030	Clubdance
031	ClubLatin
032	Garage 1
033	Garage 2
034	TechnoParty
035	UKPop
036	HipHopGroove
037	HipShuffle
038	HipHopPop
039	70sDisco
040	LatinDisco
041	SaturdayNight
042	DiscoHands
SWING & JAZZ	
043	BigBandFast
044	BigBandBallad
045	JazzClub
046	Swing 1
047	Swing 2

Style No.	Style Name
048	Five/Four
049	Dixieland
050	Ragtime
R&B	
051	Soul
052	DetroitPop
053	6/8Soul
054	CrocoTwist
055	Rock&Roll
056	ComboBoogie
057	6/8Blues
LATIN	
058	BrazilianSamba
059	BossaNova
060	Forro
061	Sertanejo
062	Joropo
063	Parranda
064	Reggaeton
065	Tijuana
066	PasoDuranguense
067	CumbiaGrupera
068	Mambo
069	Salsa
070	Beguine
071	Reggae
WORLD	
072	CountryPop
073	CountrySwing
074	Country2/4
075	Bluegrass
076	Hawaiian
077	CelticDance
078	ScottishReel
079	Saeidy
080	WehdaSaghira
081	IranianElec
082	Emarati
083	AfricanGospelReggae
084	Makossa
085	ModernAfrobeat
086	HighLife
087	OrganHighLife
088	IgboHighLife
089	SocaCalypso
090	Azonto
091	IndianPop
092	Bhangra
093	Bhajan
094	BollyMix
095	Tamil

Style No.	Style Name
096	Kerala
097	GoanPop
098	Rajasthan
099	Dandiya
100	Qawwali
101	FolkHills
102	ModernDangdut 1
103	ModernDangdut 2
104	Keroncong
105	VietnamesePopBallad
106	Vietnamese6/8Ballad
107	XiQingLuoGu
108	YiZuMinGe
109	JingJuJieZou
BALLROOM	
110	VienneseWaltz
111	EnglishWaltz
112	Slowfox
113	Foxtrot
114	Quickstep
115	Tango
116	Pasodoble
117	Samba
118	ChaChaCha
119	Rumba
120	Jive
TRAD. & WALTZ	
121	US March
122	6/8March
123	GermanMarch
124	PolkaPop
125	OberkramerPolka
126	Tarantella
127	Showtune
128	ChristmasSwing
129	ChristmasWaltz
130	ItalianWaltz
131	SwingWaltz
132	JazzWaltz
133	CountryWaltz
134	OberkramerWalzer
135	Musette
PIANIST	
136	Stride
137	PianoSwing
138	Arpeggio
139	Habanera
140	SlowRock
141	8BeatPianoBallad
142	6/8PianoMarch
143	PianoWaltz

**Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones /
 Lista de músicas / Elenco delle song / Songoverzicht / Lista utworów /
 Список композиций / Liste over melodier / Lista över Songer / Seznam skladeb /
 Zoznam skladieb / Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Списък с песни /
 Listă de Cântece / Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend /
 Popis pjesama / Şarkı Listesi / Danh sách bài hát**

Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
TRADITIONAL	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Sippin' Cider Through a Straw
011	Bury Me Not on the Lone Prairie
012	Old MacDonald Had A Farm
013	If You're Happy and You Know It
014	Greensleeves
015	Kalinka
016	Holdilia Cook
017	La Cucaracha
FAVORITE	
018	Aloha Oe
019	Old Folks at Home
020	Santa Lucia
021	Beautiful Dreamer
022	Ring de Banjo
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
INST. (INSTRUMENT) MASTER	
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh.114
042	Ave Verum Corpus

Song No.	Song Name
DUET	
043	Ten Little Indians (DUET)
044	The Cuckoo (DUET)
045	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
046	O du lieber Augustin (DUET)
047	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
048	London Bridge (DUET)
049	Scarborough Fair (DUET)
050	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
051	Im Mai (DUET)
052	O Christmas Tree (DUET)
053	Pop Goes The Weasel (DUET)
054	Mary Had a Little Lamb (DUET)
055	Row Row Row Your Boat (DUET)
056	On Top of Old Smoky (DUET)
FAV. (FAVORITE) WITH STYLE	
057	Amazing Grace
058	Oh! Susanna
059	Joy to the World
060	Little Brown Jug
061	Yankee Doodle
062	My Darling Clementine
063	Auld Lang Syne
064	My Bonnie
065	When the Saints Go Marching In
066	The Danube Waves
067	Battle Hymn of the Republic
068	I've Been Working On The Railroad
069	Grandfather's Clock
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
071	Down by the Riverside
072	Camptown Races
073	When Irish Eyes Are Smiling
074	Ave Maria
075	American Patrol
076	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
077	Frühlingsstimmen
PIANO ENSEMBLE	
078	Wenn ich ein Vöglein wär
079	Die Lorelei
080	Home Sweet Home
081	Scarborough Fair

Song No.	Song Name
082	My Old Kentucky Home
083	Loch Lomond
084	Silent Night
085	Deck the Halls
086	O Christmas Tree
087	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
088	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
089	Jesus bleibet meine Freude
090	Prelude op.28-15 "Raindrop"
091	Nocturne op.9-2
092	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
093	Romanze (Serenade K.525)
PIANO SOLO	
094	Arabesque
095	La Chevaleresque
096	Für Elise
097	Turkish March
098	24 Preludes op.28-7
099	Annie Laurie
100	Jeanie with the Light Brown Hair

- Some Songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A SONG BOOK (free downloadable scores) is available that includes scores for all built-in Songs (excepting Songs 1-3). To obtain the SONG BOOK, access the Yamaha Website below and download it from the product web page.

<https://www.yamaha.com/>

Next Page 

Effect Type List / Liste der Effekttypen / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efecto /
 Lista de tipos de efeitos / Elenco dei tipi di effetto / Effecttypelijst / Lista rodzajów efektów /
 Список типов эффектов / Effekttypeliste / Lista över effekttyper / Seznam typů efektů /
 Zoznam typov efektov / Effekttípusok listája / Seznam vrst učinkov / Списък с типове ефекти /
 Listă tipuri efecte / Efektu tipu saraksts / Efektų tipų sąrašas / Efektitüüpidel loend /
 Popis vrste efekata / Efekt Türü Listesi / Danh sách kiểu hiệu ứng

Song No.	Special Appendix
Special Appendix - CHORD STUDY*	
101–112	Chord Study 01–Chord Study 12
USER SONG	
113	User Song

* You can hear and experience the sound of the chords used in a typical performance by playing back Song in this category. Song numbers 101 to 107 are very simple songs consisting of a single chord played in various positions, letting you listen to and master the chords one by one. On the other hand, Song numbers 108 to 112 consist of several chords strung together in patterns, for experiencing and understanding basic chord progressions.

**Effect Type List / Liste der Effekttypen / Liste des types d'effets /
 Lista de tipos de efecto / Lista de tipos de efeitos / Elenco dei tipi di effetto /
 Effecttypelijst / Lista rodzajów efektów / Список типов эффектов / Effekttypeliste /
 Lista över effekttyper / Seznam typů efektů / Zoznam typov efektov /
 Effekttípusok listája / Seznam vrst učinkov / Списък с типове ефекти /
 Listă tipuri efecte / Efektu tipu saraksts / Efektų tipų sąrašas / Efektitüüpidel loend /
 Popis vrste efekata / Efekt Türü Listesi / Danh sách kiểu hiệu ứng**

Reverb Types

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb.
04–05	Room 1–2	Small room reverb.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb.
10	Off	No effect.

Chorus Types

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound.
6	Off	No effect.

NOTE

- The Reverb/Chorus types not included in the lists above may be called up as best-suited types when selecting some Songs or Styles.
- Selecting another Song or Style will reset the Reverb/Chorus type.

Smart Chord Chart / Tabelle der Smart Chords / Tableau Smart Chord / Tabla de Smart Chords
 (acordes inteligentes) / Tabela de Smart Chord / Grafico Smart Chord / Smart Chord-overzicht /
 Tablica inteligentnych akordów / Таблица Smart Chord / Smart Chord-skema / Smart Chord-diagram /
 Tabulka inteligentnich akordů / Tabuľka funkcie inteligentné akordy / Intelligens akkordok táblázata /
 Tabela pametnih akordov / Диаграма на интелигентен акорд / Diagramă acord inteligent /
 Viedo akordu diagramma / Sumariojo akordu parinkimo lentelė / Nutika akordi tabel /
 Tablica inteligentnih akorda / Akıllı Akor Çizelgesi / Biểu đồ Hợp âm Thông minh

Key Signature on the music score	Smart Chord Key (Display)	Root Note													
		D♭			E♭			F♯			G♯			B♭	
		C	D	E	F	G	A	B							
	FL7	C dim	D♭ m	D dim7	E♭ 1+5	E	F dim	F♯ 7	G	G♯ m	A	B♭ m7 ♭5	B		
	FL6	C dim	D♭ 7	D	E♭ m	E	F m7 ♭5	F♯	G dim	G♯ m	A dim7	B♭ 1+5	B		
	FL5	C m7 ♭5	D♭	D dim	E♭ m	E dim7	F 1+5	F♯	G dim	G♯ 7	A	B♭ m	B		
	FL4	C 1+5	D♭	D dim	E♭ 7	E	F m	F♯	G m7 ♭5	G♯	A dim	B♭ m	B dim7		
	FL3	C m	D♭	D m7 ♭5	E♭	E dim	F m	F♯ dim7	G 1+5	G♯	A dim	B♭ 7	B		
	FL2	C m	D♭ dim7	D 1+5	E♭	E dim	F 7	F♯	G m	G♯	A m7 ♭5	B♭	B dim		
	FL1	C 7	D♭	D m	E♭	E m7 ♭5	F	F♯ dim	G m	G♯ dim7	A 1+5	B♭	B dim		
No key signature 	SP0 (Default)	C	D♭ dim	D m	E♭ dim7	E 1+5	F	F♯ dim	G 7	G♯	A m	B♭	B m7 ♭5		
	SP1	C	D♭ dim	D 7	E♭	E m	F	F♯ m7 ♭5	G	G♯ dim	A m	B♭ dim7	B 1+5		
	SP2	C	D♭ m7 ♭5	D	E♭ dim	E m	F dim7	F♯ 1+5	G	G♯ dim	A 7	B♭	B m		
	SP3	C dim7	D♭ 1+5	D	E♭ dim	E 7	F	F♯ m	G	G♯ m7 ♭5	A	B♭ dim	B m		
	SP4	C	D♭ m	D	E♭ m7 ♭5	E	F dim	F♯ m	G dim7	G♯ 1+5	A	B♭ dim	B 7		
	SP5	C dim	D♭ m	D dim7	E♭ 1+5	E	F dim	F♯ 7	G	G♯ m	A	B♭ m7 ♭5	B		
	SP6	C dim	D♭ 7	D	E♭ m	E	F m7 ♭5	F♯	G dim	G♯ m	A dim7	B♭ 1+5	B		
	SP7	C m7 ♭5	D♭	D dim	E♭ m	E dim7	F 1+5	F♯	G dim	G♯ 7	A	B♭ m	B		

NOTE

- The "1+5" chord indication on the instrument's display is the same as that of a major chord.

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee_battery_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(weee_battery_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee_battery_eu_es_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto neste tratamento, recuperação e reciclagem de produtos e baterias usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de baterias e produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado com um símbolo químico associado. Neste caso, significa que está em conformidade com os requisitos estabelecidos na Diretiva da UE relativa a Baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

Cd

(weee_battery_eu_pt_02a)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici e elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Nota per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

Cd

(weee_battery_eu_it_02)

Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur en lege batterijen



Deze symbolen op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd. Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur en lege batterijen brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur en batterijen op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur en batterijen neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.



Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.



Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

Opmerking bij het batterijsymbool (de twee onderste voorbeeldsymbolen):

Dit symbool in combinatie met een chemisch symbool worden gebruikt. In dat geval wordt voldaan aan de eis uit de batterijrichtlijn van de EU voor de desbetreffende chemische stof.

Cd

(weee_battery_eu_nl_02)

Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużyte sprzęty elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmiot.



Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.



Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbole ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku jest zgodny z wymogiem zawartym w dyrektywie UE w sprawie baterii i akumulatorów odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

Cd

(weee_battery_eu_pl_02)

Oplysninger til brugere om indsamlng og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald. Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.



For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.



Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i EU-batteridirektivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee_battery_eu_da_02)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall. För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga samlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.



För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.



Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Cd

(weee_battery_eu_sv_02)

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie by se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu.

Podle zákona je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.



Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.



Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek ohledně chemických látek daný směrnicí EU o bateriích a akumulátorech.

Cd

(weee_battery_eu_cs_02)

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické produkty a batérie by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom.

Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov a použitých batérií, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov a batérií pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Dalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov a batérií vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.



Komerční používatelia v Európskej únii:

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.



Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:

Tieto symboly platia len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obráťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

Poznámka k symbolu batérie (příklady dvoch symbolov v spodnej časti):

Tento symbol sa môže používať v kombinácii so symbolom označujúcim chemickú látku. V takom prípade spĺňa požiadavky smernice Európskej únie o batériách, ktoré sa týkajú chemických látok.

Cd

(weee_battery_eu_sk_02)

Информация а felhasználók számára a régi készülékek és használt elemek/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejtezéséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.



Cd

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatban (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

(weee_battery_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme in izrabljenih baterij



Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjinskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.



Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.



Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:

Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.

Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):

Ta simboli se lahko uporabljata v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustrezno zahtevo direktive Evropske unije o baterijah za kemikalije.

Cd

(weee_battery_eu_sl_02)

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените домашински боклук. За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.



За бизнес потребителите в Европейския съюз:

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.



Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Забележка за символа на батерия (по-долните два примера за символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химически вещества. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз за батериите за съответното химическо вещество.

Cd

(weee_battery_eu_bg_02)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, alfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.



Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.



Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_02)

Informația utilizatorilor par vecă aprkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu



Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotos elektriskos un elektroniskos produktus un baterijas nevajadzētu jaut ar vispārējiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdz, nogādāiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtni, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdz, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.



Komerclaietotājiem Eiropas Savienībā:

Ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprkojuma, lūdz, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.



Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

Šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdz, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):

Šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst ES direktīvas par baterijām un akumulatoriem izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

Cd

(weee_battery_eu_lv_02)

Informācija vartotojams apie senos įrangos ir naudotų akumulatorių surinkimą ir šalinimą



Tokie ant gaminių, jų pakuotės ar prie jų pridėtų dokumentų nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumulatoriai negali būti išmetami kartu su buitėmis atliekomis. Siekiant tinkamai apdoroti, utilizuoti ir perdirbti senus gaminius bei naudotus akumulatorius ir atsivielgiant į savo šalies teisės aktus jūsų prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius ir akumulatorius prisidėsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumulatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybės administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tą produktą.



Eiropos Sąjungos verslo naudotojams

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.



Informacija dėl išmetimo kitose nei Europos Sąjungos šalyse

Šie simbolai galioja tik Europos Sąjungoje. Kai norite išmesti tokius prietaisus, dėl informacijos, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

Atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus simbolį (apačioje dviejų simbolių pavydžiai)

Šis simbols gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka ES akumulatorių direktyvos reikalavimą dėl susijusių cheminių medžiagų.

Cd

(weee_battery_eu_lt_02)

Kasutajateave vanade seadmete ja akude kogumise ja käitluse kohta



Cd

Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olevad sümbolid tähendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejäätmetega. Viige kasutatud tooted ja akud konkreetse riigi seadusandluse kohaselt korrektseks käitlemiseks, parandamiseks ja ümbertöötamiseks selleks ettenähtud kogumispunktidesse.

Nende toodete ja akude korrektse kõrvaldamisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ja ära hoida võimalikke negatiivseid mõjusid inimestevisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul võivad tekkida ebakorrektsest jäätmekäitlusest.

Pöörduge lisateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ümbertöötlemise kohta kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõtte või müügipunkti poole, kust vastavad esemed pärinevad.

Euroopa Liidu äriklientidele

Kui soovite ära visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, võtke lisateabe saamiseks ühendust edasimüüja või varustajaga.

Äraviskamist puudutav teave riikidele väljaspool Euroopa Liitu

Need sümbolid kehtivad üksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemeid ära visata, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsuse või edasimüüjaga ja küsige lähemat infot korrektse jäätmekäitlusesse andmise korra kohta.

Märkus akusümbolite kohta (kahe alalise sümboli näited)

Seda sümbolit võidakse kasutada kombineeritult kemikaalisümboliga. Sellisel juhul on see kooskõlas vastavat kemikaali puudutava EL-i akudirektiiviga kehtestatud nõuetega.

(weee_battery_eu_et_02)

Informacije korisnicima o prikupljanju i odlaganju stare opreme i istrošenih baterija



Cd

Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pratećim dokumentima znače da se upotrijebjeni električki i elektronički proizvodi i baterije ne bi trebali miješati s uobičajenim kućanskim otpadom.

Za pravilno tretiranje, opravak i recikliranje starih proizvoda i istrošenih baterija odnesite ih na odgovarajuća sabirna mjesta sukladno vašem nacionalnom zakonodavstvu.

Odlaganjem ovih proizvoda i baterija na ispravan način pomoći ćete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji bi mogli nastati zbog neprikladnog postupanja s otpadom.

Za više informacija o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda i baterija obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službi za odlaganje otpada ili prodajnom mjestu na kojem ste proizvode kupili.

Za poslovne korisnike u Europskoj uniji:

Ako želite odložiti električnu i elektroničku opremu, za više se informacija obratite prodavaču ili dobavljaču.

Informacije o odlaganju u ostalim zemljama izvan Europske unije:

Ovi simboli važeći su samo u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ove proizvode, za ispravan se način odlaganja obratite svojim lokalnim nadležnim tijelima ili dobavljaču.

Napomena za simbole baterije (donja dva primjera simbola):

Ovaj se simbol može koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom se slučaju pridržava zahtjeva koje je za predmetnu kemikaliju postavila EU Direktiva o baterijama.

(weee_battery_eu_hr_02)

Eski Ekipmanların ve Kullanılmış Pillerin Toplanması ve Atılması Hakkında Kullanıcılar İçin Bilgiler



Cd

Ürünler, paketler ve/veya birlikte gelen belgeler üzerindeki bu semboller, kullanılmış elektrikli ve elektronik ürün ve pillerin genel ev atıkları ile karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir.

Eski ürünlerin ve kullanılmış pillerin doğru biçimde değerlendirilmesi, kurtarılması ve geri dönüştürülmesi amacıyla, lütfen bu ürünleri ulusal yasalarına uygun olarak mevcut toplama noktalarına götürün.

Bu ürünleri ve pilleri doğru şekilde atarak, değerli kaynakların korunmasına ve aksi durumda atıkların uygunsuz değerlendirilmesinden doğabilecek insan sağlığı ve doğa üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olursunuz.

Eski ürünler ile pillerin toplanması ve geri dönüştürülmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyenize, atık tasfiye hizmetinize veya öğeleri satın aldığınız satış noktasına başvurun.

Avrupa Birliği'ndeki işletme kullanıcıları için:

Elektrikli ve elektronik ekipmanınızı atmak istiyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen satıcınıza veya dağıtıcınıza başvurun.

Avrupa Birliği dışındaki Ülkelerdeki Tasfiye İşlemi Hakkında Bilgi:

Bu semboller yalnızca Avrupa Birliği'nde geçerlidir. Bu öğeleri atmak istiyorsanız, doğru tasfiye yöntemi hakkında bilgi almak üzere lütfen yerel yetkili birimlerimize veya satıcınıza başvurun.

Pil sembolü (aşağıdaki iki sembol örneği) için not:

Bu sembol, bir kimyasal sembol ile birlikte kullanılabilir. Bu durumda, söz konusu kimyasallara yönelik AB Pil Direktifi tarafından belirlenen gereksinimler geçerli olur.

(weee_battery_eu_tr_02)

Important Notice: Guarantee Informatic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWVR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt, für den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWVR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare versie op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economisch Ruimte
Español	Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la siguiente página web (tiene disponible un archivo imprimable en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo foi impresso este disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική Οδηγία: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης, οφείτε να το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την ακόλουθη ιστοσελίδα (έχει υποστεί μετατροπή από κείμενο σε αρχείο που είναι διαθέσιμο για εκτύπωση) ή απευθυνθείτε στον αντιπροσωπείο της Yamaha στο χώρο σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος.
Svenska	Viktig: Garantier information om denna Yamaha-produkt samt garantier och service i hela EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och service i hela EES-området* eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Dei detaljerte garantierinformasjonane om dette Yamaha-produktet og garantier og servicen i alle EØS-områdene* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedanfor (utskriftsvenleg fil finst på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØF* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den tilhørende garantierbetjening for EØF* (og Schweiz) ved at besøge det webside, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores webside), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØF: Det Europæiske Økonomiske Samarbejds Område

 Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuud tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämä Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme). Voit myös ottaa yhteyttä paikallisem Yamahan edustajaan. ETA: Euroopan talousalue
 Polski	 Ważne: Ważne informacje o gwarancji i serwisie Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji naszego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG*, odwiedź proszę poniższą stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej). Skontaktuj się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
 Česky	 Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a zúčastněním v servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
 Magyar	 Fontos figyelmeztetés: Garancia-információ az EGT*, területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői hálójával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
 Eesti keel	 Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabed saameis siin Yamaha toote garantii ning kaogu Euroopa Majanduspiirkonnas ja Šveitsis, garantiteavimeidus Kohla, Krikklahe ja Kõrvele. (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooniga Eestis esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
 Latviesu	 Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakšosānu EEZ* un Šveicā, lūdzim apmeklēt vietni, norādot šīs informācijas vietnes adresi (tīmekļa veidnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
 Lietuvių kalba	 Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytoje adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
 Slovenščina	 Določite upozorenje: Informacije o zavarilu pri nakaznikov v EHP* a Švajcarsku Podrobne informacije o zavarilu vključajo tako toboh produktu od spočelnosti Yamaha a garancijno servise v EHP* a Švajcarsku najprej na spletni strani uvedeni nižje (na naši spletni strani je na voljo) ali se obratite na zastopnika spočelnosti v vaši regiji. * EHP: Evropski gospodarski prostor
 Slovensčina	 Pomenljivo obavestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švicji Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku, ter garancijskem servisu v celotnem EGP* in Švicji, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (matjsilna datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
 Български език	 Важно съобщение: Информация за гаранция за клиенти в ЕМП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕМП* и Швейцария, или посетете посочените по-долу (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕМП: Европейско икономическо пространство
 Limba română	 Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

MEMO

NORTH AMERICA**CANADA**

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA**MEXICO**

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9/ Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Music José do Brasil Ltd.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 - São Paulo - SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossentino 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este C-1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN**AMERICAN REGIONS/
CARIBBEAN REGIONS**

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE**THE UNITED KINGDOM/IRELAND**

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

**AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/
HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/
SLOVENIA**

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-067 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentat Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

**NETHERLANDS/BELGIUM/
LUXEMBOURG**

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musikkii Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjódofaerhusid Ehf.
Stidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST**TURKEY**

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezli Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1 Blok No:1113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA**AUSTRALIA**

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation

Published 10/2020 POES-B0

VDC0170